

**REAL ESTATE MORTGAGES**  
40 anos ao serviço da comunidade  
Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas  
**Tel. 508-995-6291**

**ERA The Castelo Group**  
REAL ESTATE

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado  
**Joseph F. deMello**  
www.advogado1.com

Taunton 508-824-9112  
N. Bedford 508-991-3311  
F. River 508-676-1700

**CAFE MIMO**  
RESTAURANT

Comida portuguesa e americana  
1526-1530 Acushnet Ave.  
New Bedford, MA  
CafeMimoRestaurant.net  
Tel. 508-997-8779  
508-996-9443

**JOÃO PACHECO**  
REALTOR ASSOCIATE®  
Cell: 401-480-2191  
Email: JLMpacheco@cox.net

Falo a sua língua

**RE/MAX** Elite

**DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL**  
Heating • Air Conditioning  
a division of Sea Land Energy  
**508.999.1226**  
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

**THE AGENCY PAIVA**

**SEGUROS**  
(401) 438-0111

Joseph Paiva

1-800-762-9995  
sata.pt  
**azores airlines**

# PORTUGUESE TIMES

Ano XLVIII • N.º 2532 • Quarta-feira, 01 de janeiro de 2020 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

## Integrada na Maratona de Moby Dick no New Bedford Whaling Museum Mini-Maratona de Leitura em Português realiza-se a 04 de janeiro

A Mini-Maratona de leitura em língua portuguesa da obra “Moby Dick” 2020 realiza-se a 04 de janeiro, entre as 3h00 e as 7h00 da tarde.

Cerca de meia centena de pessoas, desde professores, jornalistas, empresários e líderes de várias instituições e associações portuguesas e luso-americanas irão ler em voz alta a famosa novela Moby Dick, cuja sessão em português está integrada na Maratona de 25 horas de leitura em inglês do livro de Herman Melville, escrito em 1851 e que descreve uma das melhores narrativas da indústria baleeira que converteu New Bedford numa das cidades mais ricas do país. Cada leitor irá ler excertos de cinco minutos.

Esta leitura em português consta de uma versão reduzida daquele clássico da literatura norte-americana teve início em 2016 e a iniciativa ganhou eco junto da comunidade portuguesa e luso-americana assinalando assim em 2020 cinco anos de leitura na língua de Camões, numa coordenação entre o New Bedford Whaling Museum e o Consulado de Portugal em New Bedford. Decorrerá em paralelo à leitura em inglês.

Refira-se que esta adaptação e versão resumida em português é de autoria do poeta, dramaturgo e escritor português Tiago Ribeiro Patrício, que aquando da sua deslocação em outubro de 2015 a New Bedford, a convite do Consulado de Portugal, no âmbito da apresentação da peça “Moby Dick” pela companhia de teatro portuguesa teatromosca, respondeu ao apelo do então cônsul de Portugal em New Bedford, Pedro Carneiro, no sentido de preparar a referida versão resumida em língua portuguesa para este importante evento.

A leitura em português decorrerá em simultâneo, via satélite, com o Museu de Angra, Terceira, Observatório do Mar dos Açores, na ilha do Faial e com a Universidade Nova de Lisboa e o Instituto Património Cultural de Cabo Verde em Santiago, Cabo Verde.

## Concerto de Natal no Santuário de La Salette em Attleboro



Dionísio da Costa (foto à direita) voltou a dar um concerto natalício no Santuário de La Salette em Attleboro, sendo acompanhado por um grupo de conhecidos músicos da comunidade.

• 07

Ler nesta edição

**Principais acontecimentos em 2019**

• 09- 27



**CARDOSO TRAVEL**  
120 Ives St., Providence, RI 02906  
**401-421-0111**  
Serviço Notário • Traduções  
• Ajuda no preenchimento de Impostos  
Entra como cliente e sai como amigo  
BONS PREÇOS • BOM SERVIÇO  
BOA REPUTAÇÃO  
www.cardosotravel.com

**AXIS ADVISORS**  
Wealth Management  
Financial & Retirement Planning  
Insurance Planning

Daniel Da Ponte

401-441-5111  
centeradvisorsnylife.com

Advogada  
**Gayle A. deMello**  
Madeira

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —

Taunton 508-828-2992 Providence 401-861-2444

**GOLD STAR REALTY**

Guiomar Silveira  
508-998-1888

**Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO**  
508-678-3400

Escritórios em:  
Fall River  
New Bedford  
508-992-1800  
Cambridge  
617-234-4446  
E. Providence  
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

**azores**  
vacations america, inc.

Your gateway to Portugal and Europe

Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405  
Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721

BOSTON >> Ponta Delgada  
Terceira  
Lisbon/Porto  
Praia, Cape Verde

Prices and Reservations 1 800 762 9995  
128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 02740



Horário de funcionamento:  
 Seg-Qui 8AM-7:30 PM  
 Sex 8AM-8:30 PM  
 Sáb 8AM-7:30 PM  
 Dom 7AM-1:00 PM

**PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA**

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos  
 Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



**Peito de galinha s/osso** **\$1.49** lb



**Fígado de vaca** **\$1.89** lb



**Bife de porco temperado** **\$2.49** lb



**Água Castello** **\$7.99** cx 24



**Café Brasa** **\$2.79** 200 gr

**TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA**



**Bacalhau c/espinha** **\$4.99** lb



**Atum Conserveira** **\$4.99** 385 gr



**Manteiga Nova Açores** **\$2.79** pacote



**Óleo Mazola** **\$7.99** gl



**Batata Saco** **\$3.99** 10 lbs



**Laranja Melo Abreu** **2/\$3** 1.5 l

**VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ**



**Vinho Gatão** **3/\$12**



**Vinho Terra Boa** **3/\$10**



**Cerveja Budweiser ou Bud Light** **\$18.99** +dep. cx 24



**Cerveja Amstel Light** **\$24.99** +dep. cx 24

## Paul Coogan é o novo mayor de Fall River

Paul Coogan inicia dia 6 de janeiro o seu primeiro mandato de dois anos como mayor de Fall River e o mayor cessante, Jasiel Correia, está em apuros. Foi preso duas vezes durante o seu mandato por acusações federais e da última vez acusado de corrupção com licenças para venda de marijuana.

Coogan considera que o maior problema que a cidade enfrenta é reconquistar a confiança dos seus cidadãos e que a administração municipal “tem que trabalhar para todos e não para políticos e pessoas que querem fazer coisas erradas”. Em relação à marijuana, Coogan acredita que é um negócio “necessário na cidade”, uma vez que representa uma “quantidade tremenda de receita” e revelou que acaba de ser aprovada a abertura de uma loja no extremo norte da Weaver Street.

## Descendentes nos EUA querem nacionalidade cabo-verdiana por razões sentimentais

O cônsul de Cabo Verde, Hermínio Cruz, em Boston considera que os descendentes de imigrantes são “pessoas realizadas” que querem a nacionalidade cabo-verdiana por razões sentimentais, mesmo tendo “tudo” nos Estados Unidos.

O consulado de Cabo Verde em Boston tem recebido pedidos de nacionalidade por alguns norte-americanos que procuram as suas origens crioulas.

Para o cônsul, trata-se de uma forma que os americanos cabo-verdianos procuram para ter uma ligação mais forte à história dos antepassados, e para prestar homenagem aos avós ou bisavós, que chegaram em condições mais difíceis, mas conseguiram uma vida melhor.

“São pessoas realizadas, pessoas que não precisam do passaporte cabo-verdiano do ponto de vista de ter outra oportunidade na vida, porque têm tudo. Mas querem ter isso para dizer ‘eu também sou cabo-verdiano’”, disse o cônsul Hermínio Moniz, entrevistado pela Lusa.

O cônsul apresentou a comunidade cabo-verdiana, de cerca de 500 mil pessoas, como “muito bem integrada” nos Estados Unidos e que tira proveito “de todas as vantagens que a sociedade oferece, mas mantendo também a sua especificidade, cultura, música, tradição e língua”.

Por outro lado, Hermínio Moniz disse ser testemunha de que a diáspora cabo-verdiana mantém intactos alguns aspetos da cultura, falando em danças antigas, que “muito pouca gente conhece” em Cabo Verde e até mesmo a língua, o crioulo antigo, que parece estar “muito mais conservado” lá fora, “sem aquele dinamismo” da adoção de novas palavras. “Por incrível que pareça, há certos aspetos da nossa cultura que estão muito mais preservados na diáspora do que em Cabo Verde”, considerou o cônsul.

O representante assegurou que há cabo-verdianos por quase todos os 50 estados norte-americanos, “sendo certo que a maior concentração se dá na área de Nova Inglaterra, por razões históricas”: a caça à baleia, no século XIX, foi o maior motor de imigração de cabo-verdianos para os EUA.

A tendência também mostra uma evolução de mais fixação cabo-verdiana na Florida e na Califórnia, onde se nota ainda mais a importância dos cônsules honorários, acrescentou Hermínio Moniz.

A missão diplomática em Boston é o único consulado de Cabo Verde nos EUA, dando a responsabilidade a esta equipa de representar e servir todos os estados do país, com exceção do distrito federal de Washington DC, onde está localizada a Embaixada, que, por sua vez oferece representação diplomática nos EUA, Canadá e México.

Os motivos para a existência de um único consulado cabo-verdiano nos Estados Unidos, para além da Embaixada em Washington, prendem-se com a indisponibilidade de meios e a dispersão da comunidade pela grande dimensão dos EUA.

Para colmatar a inexistência de outros consulados, usam-se as tecnologias para oferecer o “consulado online”, “consulados itinerantes”, “kit móveis” e a presença de cônsules honorários para “aumentar a eficácia da ação” e o alcance, explicou o responsável. Os “kits móveis” vêm substituir os quiosques, instrumentos pesados e de dimensão considerável, para a colheita, preparação e processamento de passaportes noutros locais.

Os “consulados itinerantes” que a missão diplomática põe em prática consistem na deslocação de agentes consulares para diferentes áreas, por exemplo a Brockton, três vezes por semana, uma vez por semana a Boston e Pawtucket e uma vez por mês a New Bedford, explicou o responsável.

Não existe um estudo específico sobre o número e perfil dos imigrantes e descendentes cabo-verdianos nos EUA, mas “empiricamente”, grande parte trabalha em fábricas e, cada vez mais, os jovens seguem os níveis mais altos de educação, disse ainda o cônsul.

## Mudanças pretendidas pelos pescadores

Espera-se que uma mudança regulamentar há muito pretendida pelos pescadores de Massachusetts e que diminui os riscos de trabalhar no mar e os custos de combustível, entre em vigor a 1 de janeiro de 2020. A mudança abrangerá também os estados de Rhode Island e Connecticut.

Atualmente, os pescadores vão para o mar, retornam a um porto em Massachusetts e descarregam as capturas, descartando os peixes acima da sua cota. Depois retornam ao mar pela segunda vez, descarregam uma segunda captura em Rhode Island, se tiverem licença lá, e novamente descartam os peixes que estão acima do limite. Finalmente, fazem uma terceira viagem ao mar, descarregam as capturas em Connecticut, se tiverem licença lá, e novamente descartam qualquer peixe além de sua cota.

Os pescadores não querem viajar de um estado para outro desnecessariamente e querem descarregar as capturas nas lotas dos três estados sem obrigatoriedade de voltar ao mar após cada descarga.

O major Patrick Moran, chefe do Departamento Costeiro da Polícia Ambiental de Massachusetts, que se estende da fronteira de New Hampshire até à fronteira de

Rhode Island e inclui Martha’s Vineyard e Nantucket, disse que a indústria piscatória deseja essa mudança há muitos anos.

“É uma pretensão de longa data. Adíamos por tempo suficiente”, disse Moran. “A minha razão particular para apoiar isso foi a segurança dos pescadores e a segurança das embarcações. Estamos fazendo todo o possível para trabalhar lado a lado com os pescadores para torná-la melhor para os pescadores e aplicar a lei. A medida economiza dinheiro e combustível e não força os pescadores a voltar ao mar, podem fazer tudo numa única viagem.”

A mudança permite que os pescadores façam uma viagem e depois retornem a Massachusetts, Rhode Island ou Connecticut e descarreguem as suas capturas sem voltar ao mar após cada descarga, disseram autoridades. As únicas condições são os barcos terem a respetivas licenças para capturar as espécies que querem vender e que será válida nos três estados com uniformidade a partir de 1 de janeiro de 2020 e até 22 de abril.

Em Massachusetts, os pescadores devem requerer as cartas de autorização à Divisão Estadual de Pescas Marinhas.

## Portugal pede aos EUA regime preferencial para produtores de leite dos Açores

Portugal pediu aos Estados Unidos que concedam um regime preferencial aos produtores e exportadores de leite dos Açores para os isentar das tarifas adicionais impostas por Washington a certos produtos da União Europeia, segundo fontes oficiais.

O pedido foi feito durante a reunião da comissão bilateral permanente entre Portugal e Estados Unidos, realizada dia 17 de dezembro em Lisboa e cujos resultados foram anunciados, no dia seguinte, em comunicado pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros.

Os Estados Unidos anunciaram em outubro que iam impor taxas alfandegárias sobre produtos da União Europeia, incluindo derivados de leite, como queijos, iogurtes e manteigas, de Portugal.

A decisão implica que estes e outros produtos de Portugal (e de outros Estados da União Europeia) fiquem sujeitos a uma taxa adicional de 25% quando importados pelos EUA.

A imposição de taxas adicionais foi decidida como retaliação às ajudas públicas da União Europeia à Airbus.

Reunidos na terça-feira com uma agenda focada “em questões estratégicas de interesse comum”, os representantes dos dois países reiteraram a importância da base das Lajes, nos Açores, quer para a segurança global quer para as relações bilaterais.

No âmbito da cooperação com os Açores, Portugal solicitou um regime especial para o setor do leite daquela região, refere a declaração conjunta assinada pelos parceiros.

Em contrapartida, os Estados Unidos pediram a Portugal que tome uma posição pública sobre tarifas e que pressione a UE para acabar com “as práticas comerciais desleais da UE” relativas ao setor da aviação.

Em outubro, a Organização Mundial do Comércio considerou que os EUA tinham razão para acusar a União

Europeia de subsidiar ilegalmente a Airbus, autorizando o país a impor taxas.

A reunião serviu também para debater formas de aumentar, em 2020, os investimentos mútuos e o comércio de bens e serviços.

Os Estados Unidos lembraram ainda que no próximo ano será assinalado o 225º aniversário do consulado norte-americano nos Açores, anunciado a intenção de organizar, em maio, um mês de visitas e programas que mostrem “a relação especial dos Estados Unidos com os Açores”.

A comissão bilateral elogiou ainda o primeiro seminário que assinalou a entrada em funcionamento do Centro para a Defesa do Atlântico, que se vai situar nas Lajes.

Os representantes dos dois países visitaram também as futuras instalações do Centro de excelência da NATO Geometoc (geoespacial, meteorológico e oceanográfico), tendo os Estados Unidos admitido terem interesse em participar na segunda conferência de estabelecimento do Geometoc, agendada para fevereiro de 2020.

A importância da Aliança Atlântica foi um dos pontos-chave da reunião, tendo Portugal notificado os Estados Unidos dos seus planos para aumentar o investimento na defesa, um objetivo que os norte-americanos defendem ser crucial para a NATO.

Em fevereiro deste ano, o secretário-geral da NATO avisou que os parceiros teriam de investir mais na defesa, tendo o secretário-geral da organização, Jens Stoltenberg, desafiado o Governo português a aproveitar o crescimento económico e investir mais, lembrando que há uma meta de 2% do seu Produto Interno Bruto (PIB) para cumprir até 2024.

O ministro da Defesa na altura, Azeredo Lopes garantiu que Portugal ia gastar mais, comprando cinco aviões KC-390 no valor de 400 milhões de euros.

A comissão bilateral permanente foi presidida conjuntamente pela diretora-geral de Política Externa, Madalena Fischer, e pelo ‘Acting Deputy Assistant Secretary’ para a Europa Ocidental, Shawn Crowley, integrando também o embaixador de Portugal nos EUA, Domingos Fezas Vital, o embaixador dos EUA em Portugal, George Glass, e o presidente do Governo Regional dos Açores, Vasco Cordeiro.

**CIDADE'S SERVICE STATION**



**Reparações mecânicas em todas as marcas de carros**

- Serviço permanente de alinhamento de direções
- Estação de serviço

**508-979-5805**  
57 Rodney French Blvd.  
New Bedford, MA

**deMello's FURNITURE**

149 County St., New Bedford  
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30  
ABERTO DOMINGOS: MEIO DIA-5 PM  
**508-994-1550**

HOMEM honesto, português, trabalhador, procura senhora entre os 55 e 65 anos de idade para compromisso sério.  
Responder:  
**Portuguese Times**  
Att: Box 55  
P.O. Box 61288  
New Bedford, MA 02746

**VENDE-SE EM SÃO MIGUEL**

No Rosário da Lagoa, casa em excelente estado  
3 qts. cama, 3 qts. banho, garagem, 2 cozinhas interior e exterior, cave remodelada, perto da estrada nacional



Ligar para:  
**508-880-8996**  
Falar com  
**Tony Vieira**  
em Taunton



## Pai e filho detidos por tráfico de droga

Em 18 de dezembro de 2019, como resultado de um mandado de busca autorizado pelo tribunal, agentes da *Task-Force* HIDTA detiveram prenderam John Ferreira, 61 anos, morador na Plantation Street, em Warwick, RI. Em 23 de dezembro de 2019, foi também detido Tyler Ferreira, 24 anos, filho de John Ferreira.

Pai e filho são acusados de tráfico de Fentanil, cocaína, marijuana e outras substâncias controladas.

Durante a busca, os membros da Força-Tarefa HIDTA apreenderam uma máquina elétrica prensadora de pílulas em grande escala e cocaína em pó.

Pai e filho foram presentes no Terceiro Tribunal Distrital de Warwick. John Ferreira volta a tribunal em 18 de março de 2020 e Tyler Ferreira em 23 de março de 2020.

A Força de Intervenção HIDTA é chefiada pela Polícia Estadual de Rhode Island e composta por membros das polícias de Lincoln, Pawtucket, Providence, North Providence, Middletown, West Warwick e Unidade de Investigação Especial da Instituição Correcional de Adultos, Departamento de Álcool, Tabaco, Armas de Fogo e Explosivos (ATF), Drug Enforcement Administration (DEA) e Homeland Security Investigations.

## Homicídio na noite de Natal em Fall River

A polícia de Fall River recebeu um telefonema para o 911 sobre um homem morto dia 24 de dezembro, por volta das 17h30, numa área arborizada atrás da Gold Medal Bakery, na Bay Street,

A vítima foi identificada como Gary Werra, 39 anos, de Fall River.

De acordo com Thomas Quinn, promotor do Condado de Bristol, novas investigações e entrevistas com testemunhas levaram os investigadores a um suspeito que foi preso sem incidentes várias horas depois numa casa na County Street.

José Amador, 23 anos, foi formalmente acusado de assassinato.

## Acidente mortal em Taunton

Um homem de Taunton, de 74 anos, morreu em consequência de um acidente de viação por volta das 19h do dia 19 de dezembro perto do cruzamento de Harts Four Corners.

A polícia diz que Fernando G. de Barros, de Taunton, morreu na manhã seguinte no Rhode Island Hospital.

Segundo a polícia, Barros estava dirigindo um Toyota RAV4 2013 pouco antes das 19h, dirigindo-se para o norte na County Street e foi embater nas traseiras de um Chevrolet Silverado.

O acidente está a ser investigado.

## Natal trágico em Boston: mãe empurra os dois filhos para a morte e depois suicida-se

Uma mulher e duas crianças foram encontrados mortos na rua no dia de Natal em Boston, junto à Renaissance Park Garage, perto da esquina da Columbus Avenue e Melnea Cass Boulevard, em Roxbury, num duplo assassinato-suicídio.

A mulher foi identificada como Erin Pascal, 40 anos, de West Roxbury, e as crianças, um menino de quatro anos (Andrew) e uma menina de 16 meses (Allison).

As crianças parecem terem sido vítimas de uma disputa doméstica entre os progenitores. Pascal foi buscar as crianças a casa do pai e este chamou a polícia para dizer que ela parecia suicida. Horas depois, a mulher e os filhos foram encontrados mortos.

Os corpos foram encontrados inconscientes na calçada perto da estação ferroviária Ruggles MBTA às 13:26, mas ainda com sinais de vida e foram levados para um hospital local, mas os médicos nada puderam fazer.

O carro da mulher, um SUV, foi encontrado no andar superior da garagem com as cadeirinhas das crianças e as portas abertas. A polícia concluiu que a mulher terá lan-

çado os filhos para a rua e depois lançou-se em seguida.

O caso impressionou a opinião pública por ser dia de Natal e envolver crianças.

A garagem em 835 Columbus Avenue é propriedade da Northeastern University e já teve anteriormente outros suicídios. Em comunicado à imprensa a Northeastern University disse que estava restringindo o acesso aos dois primeiros andares da garagem e instalando segurança nas instalações.

Foi nesta garagem que Alexander Urtula, estudante do Boston College, pulou para a morte em maio, poucas horas antes da sua cerimónia de formatura. A namorada dele, Inyoung You, declarou-se inocente de uma acusação de homicídio culposo depois dos investigadores descobrirem milhares de mensagens de texto, incluindo algumas em que ela pedia a Urtula que se suicidasse.

Uma segunda morte ocorreu em 9 de dezembro e no dia 25 de dezembro a morte de Erin Pascal e os dois filhos. As autoridades querem que a universidade implemente medidas de segurança para evitar futuras tragédias.

## Liberdade condicional para ex-farmacêutica

Michelle Caetano Thomas, ex-professora de farmácia da Universidade de Rhode Island, evitará a prisão após a condenação por um esquema de prescrição falsa na NECC, uma farmácia disfarçada de fabricante de medicamentos.

Esta empresa está ligada a um surto mortal de meningite fúngica provocado por esteróides que matou dezenas de pessoas em toda a América.

As autoridades de saúde culpam a NECC pela contaminação devido às práticas de saneamento de má qualidade e negligência e os dois principais farmacêuticos da empresa ainda estão enfrentando acusações de assassinato.

Michelle Caetano Thomas, 35 anos, de Cumberland, não foi acusada no caso da drogas mortais, mas a aprovação dela para remessas de medicamentos sem receita médica válida era uma parte da fraude generalizada da NECC.

Caetano Thomas foi considerada culpada de violações criminais das leis federais de segurança de drogas por

assinar receitas de drogas para pacientes com nomes falsos como L.L. Bean, Coco Puff e Filet O 'Fish. E dia 20 de dezembro foi condenada a liberdade condicional no tribunal federal de Boston

A sentença de liberdade condicional de Caetano Thomas está de acordo com a recomendação dos promotores.

Outra ex-farmacêutica da NECC que foi julgada com Caetano, Kathy Chin, também recebeu liberdade condicional. Contudo, o advogado de Caetano, Michael Bourbeau, argumentou que a sua cliente tinha apenas um papel administrativo na NECC e não deveria ser responsabilizada pelo que aconteceu lá e anunciou que vai recorrer.

Caetano deixou a NECC e começou a trabalhar na URI em agosto de 2012, um mês antes das autoridades de saúde anunciarem publicamente o surto. Depois de ter sido indiciada, perdeu o emprego e, após a sua condenação, o estado de Rhode Island suspendeu a sua licença de farmacêutico.

Caetano começou recentemente a trabalhar no New England Compounding Centre de Framingham.

## Desmantelada rede de tráfico de droga

O promotor de justiça Thomas M. Quinn III, do condado de Bristol, anunciou a bem-sucedida conclusão de uma investigação de quatro meses sobre uma organização de tráfico de Fentanyl em larga escala, que operava na área de Fall River.

A chamada Operação Mouse Trap foi lançada em setembro em conjunto pela unidade de detetives da Polícia do Estado de Massachusetts atribuída ao gabinete do promotor de justiça do condado de Bristol e ao Departamento de Polícia de Fall River e terminou a 20 de dezembro com 11 mandados de busca, detenção de 16 suspeitos e apreensão de grandes quantidades de fentanil e cocaína.

Oito dos 11 mandados de busca foram executados em Fall River, outros dois em Providence e um em Smithfield, RI.

A rede era chefiada por Michael "Squeak" Rebello, 41 anos, e por Daniel Correia, 33 anos, ambos de Fall River. Entre os outros suspeitos detidos contam-se Kris Ferreira, Frank Ladeira, Jamie Medeiros e Louis Nunes, todos residentes em Fall River, e Eládio Cabral, residente em Rhode Island.

Segundo o promotor de justiça, a organização era responsável pelo tráfico de grandes quantidades de fentanil

em toda a área de Fall River.

"O aumento na venda de fentanil nos últimos cinco anos levou a um aumento significativo no número de overdoses mortais. Até final de novembro de 2019 houve 194 overdoses mortais no condado de Bristol", disse Thomas Quinn.

**CODY & TOBIN**  
SUCATA DE FERRO  
E METAIS  
Canos de aço usados  
— Compra e Venda —  
516 Belleville Ave. - NB  
**999-6711**

**VENDE-SE**  
Sacos de milho  
inteiro  
\$200/ton  
**978-621-0854**

**Joe's Auto Mall, Inc.**  
Ken Walsh  
General Manager  
Tel. 508-994-3381  
Fax 508-996-5515  
547 Belleville Ave.  
New Bedford, MA  
02746



**Perry Funeral Home, Inc.**  
Serviço de conselhos em pré-arranjos  
sem mais obrigações!  
Contacte-nos para uma marcação  
111 Dartmouth Street, New Bedford, MA  
Tel. (508) 993-2921  
Thomas H. Perry Director e embalsamador registado

**SÓ NA FLÓRIDA**  
Temos casas para todos os gostos e preços! Venha passar o INVERNO no paraíso!!!  
Podemos apanhá-los no aeroporto  
Prometemos honestidade  
**Maria & Adelino Almeida**  
856-364-8652  
856-718-6065  
**EXIT KING REALTY**  
1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293  
email: mbalmeida@comcast.net

Advogada  
**GAYLE A. deMELLO MADEIRA**  
  
• Assuntos domésticos  
• Acidentes de automóvel\*  
• Acidentes de trabalho\*  
• Defesa criminal  
• Testamentos e Escrituras  
\*Consulta inicial grátis  
Taunton **508-828-2992**  
Providence **401-861-2444**

  
**Cabral Baylies**  
**Square-Lamoureux**  
Funeral Home & Cremation Service  
Oliver M. Cabral  
Director  
Tel. 508-996-2200  
512 North Front Street  
New Bedford, MA 02746  


### Lar de idosos em West Warwick, RI, aceita candidatos, 62+ anos de idade

DeAngelis Manors está centralmente localizado perto de estação de autocarros e lojas. Financiado por HUD.

E.H.O.

Ligar para:

**401-828-8040** ou **401-826-2190**

### Maria Costa precisa do apoio da comunidade

Marisa Costa, de 24 anos, mãe de 2 filhos, foi diagnosticada com cancro no seio. As limitações das contribuições dos seguros originam situações muitas vezes aflitivas que têm de ser ultrapassadas. E aqui entra em ação a comunidade, gente que sente como sejam os

próprios familiares.

E como tal está agendado para 25 de janeiro, pelas 5:30

da tarde, um jantar de angariação de fundos, no Clube Juventude Lusitana em Cumberland.

Para mais informações contactar Alberto Saraiva através do telefone (401) 855-4702, ou o Clube Juventude Lusitana, (401) 726-0374.

## SENHOR SANTO CRISTO TOUR

15 a 23 de Maio, 2020



INCLUI

- **Transfers ida e volta para o Aeroporto Logan em Boston**

- **Viagem ida e volta Boston-Ponta Delgada**

- **7 noites em hotel**
- **Excursões com guia**
- **Maioria das refeições**

Espaço limitado  
Faça já a sua reserva!

**BOAS FESTAS!**

Para mais informações contactar:

**Jean Moniz na Sun Travel**

**401-434-7333 ou 401-474-8560 – monizjean@hotmail.com**

## Concurso de Presépios 2019

THE PORTUGUESE CHANNEL

THE PORTUGUESE CHANNEL

— Boletim de Voto —

Voto no presépio N° \_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Recortar e enviar para:

**638 Mount Pleasant Street  
New Bedford, MA 02745  
ATÉ 07 DE JANEIRO**

## THE COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS MASSACHUSETTS DEPARTMENT OF TRANSPORTATION – HIGHWAY DIVISION

### NOTICE OF A PUBLIC HEARING Project File No. 608536

A Design Public Hearing will be held by MassDOT to discuss the proposed Intersection Improvements and related work at Rockdale Avenue and Allen Street project in New Bedford, MA.

WHERE: Department of Public Infrastructure Conference Room  
1105 Shawmut Ave  
New Bedford Ma. 02745

WHEN: Wednesday, January 29th, 2020 @ 6:30PM

PURPOSE: The purpose of this hearing is to provide the public with the opportunity to become fully acquainted with the proposed Intersection Improvements and related work at Rockdale Avenue and Allen Street project. All views and comments made at the hearing will be reviewed and considered to the maximum extent possible.

PROPOSAL: The proposed project consists of minor geometric improvements, traffic signal reconstruction, pedestrian and bicycle accommodation upgrades in compliance with MassDOT's Healthy Transportation Policy and the Americans with Disabilities Act. The intent of this project is to provide safety and mobility improvements at the intersection of Rockdale Avenue and Allen Street.

A secure right-of-way is necessary for this project. Acquisitions in fee and permanent or temporary easements may be required. The City of New Bedford is responsible for acquiring all needed rights in private or public lands. MassDOT's policy concerning land acquisitions will be discussed at this hearing.

Written views received by MassDOT subsequent to the date of this notice and up to five (5) days prior to the date of the hearing shall be displayed for public inspection and copying at the time and date listed above. Plans will be on display one-half hour before the hearing begins, with an engineer in attendance to answer questions regarding this project. A project handout will be made available on the MassDOT website listed below.

Written statements and other exhibits in place of, or in addition to, oral statements made at the Public Hearing regarding the proposed undertaking are to be submitted to Patricia A. Leavenworth, P.E., Chief Engineer, MassDOT, 10 Park Plaza, Boston, MA 02116, Attention: Roadway Project Management, Project File No. 608536. Such submissions will also be accepted at the hearing. Mailed statements and exhibits intended for inclusion in the public hearing transcript must be postmarked no later than ten (10) business days after this Public Hearing. Project inquiries may be emailed to [dot.feedback.highway@state.ma.us](mailto:dot.feedback.highway@state.ma.us)

This location is accessible to people with disabilities. MassDOT provides reasonable accommodations and/or language assistance free of charge upon request (including but not limited to interpreters in American Sign Language and languages other than English, open or closed captioning for videos, assistive listening devices and alternate material formats, such as audio tapes, Braille and large print), as available. For accommodation or language assistance, please contact MassDOT's Chief Diversity and Civil Rights Officer by phone (857-368-8580), fax (857-368-0602), TTD/TTY (857-368-0603) or by email ([MassDOT.CivilRights@dot.state.ma.us](mailto:MassDOT.CivilRights@dot.state.ma.us)). Requests should be made as soon as possible prior to the meeting, and for more difficult to arrange services including sign-language, CART or language translation or interpretation, requests should be made at least ten (10) business days before the meeting.

In case of inclement weather, hearing cancellation announcements will be posted on the internet at <http://www.massdot.state.ma.us/Highway/>

JONATHAN GULLIVER  
HIGHWAY ADMINISTRATOR

PATRICIA A. LEAVENWORTH, P.E.  
CHIEF ENGINEER

No Santuário de LaSalette em Attleboro

# Concerto de Dionísio da Costa recheado dos mais altos valores musicais e mensagem natalícia

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

O concerto de Natal do conceituado musicólogo Dionísio da Costa, no Santuário de La Salette em Attleboro, foi mais uma noite de tradição e excelentes interpretações no âmbito da quadra natalícia. Um grandioso êxito.

O envolvimento do concerto em local de excelência, entre as cenas bíblicas retratadas sob o arvoredo, em que as folhas das árvo-

senciado, por algumas centenas de pessoas, na passada quinta-feira.

“Joy to the World” foi a abertura instrumental do concerto, deixando de imediato adivinhar que estávamos perante bons executantes.

O Bom Rabadan, Maria de Nazaré, José, Noite Feliz, Go Tell it on the Mountain, Angels we Have Heard on High foi o desfile

de interpretações de grande classe e a encher aquele espaço de música excelente.

São estas demonstrações dos nossos valores musicais que enaltecem a comunidade perante os americanos que ficam deslumbrados e participativos nestas demonstrações levadas a efeito no Santuário de LaSalette. Que grande lição de integração.

Surpreendentemente fomos ali encontrar um dos nossos médicos. Viu o grupo em palco e entrou. “O que é que vai acontecer?”. Um concerto de Natal, mas de grande qualidade. Mas maioritariamente em português”, respondemos”. Não faz mal a música é universal”. Entrou, sentou-se. E ouviu. Ao terminar disse-nos “Excelente”. “Não te esqueças que fiz



Dionísio da Costa e um grupo de conceituados músicos da comunidade deram concerto de Natal no passado dia 26 de dezembro no Santuário de La Salette em Attleboro perante largas dezenas de pessoas que participaram no concerto e que ali se deslocam anualmente para presenciar e apreciar as iluminações natalícias assim como a exposição de presépios internacionais, onde não falta o presépio açoriano da autoria do padre Manuel Pereira.

res foram substituídas por milhares de luzes multicores, emprestam às canções vida e realidade.

Dado que o santuário se encontra em local de acesso por estradas secundárias, uma linha de trânsito automóvel levava entre meia a uma hora de espera para percorrer espaços que em casos normais levaria minutos.

As excelentes condições atmosféricas que se têm feito sentir, lá vem um dia mais frio, era mais um convite de visita ao santuário e neste caso específico ao concerto de Dionísio da Costa que teve lugar na passada quinta-feira.

Dionísio da Costa reúne anualmente um numeroso grupo de bons músicos, cujo contributo se traduz em concertos de excelência, tal como o foi o pre-



Parte do instrumental que acompanhou Dionísio da Costa em mais uma noite memorável de concerto de Natal ao Menino, que aquele musicólogo oferece à comunidade no Santuário de La Salette em Attleboro.

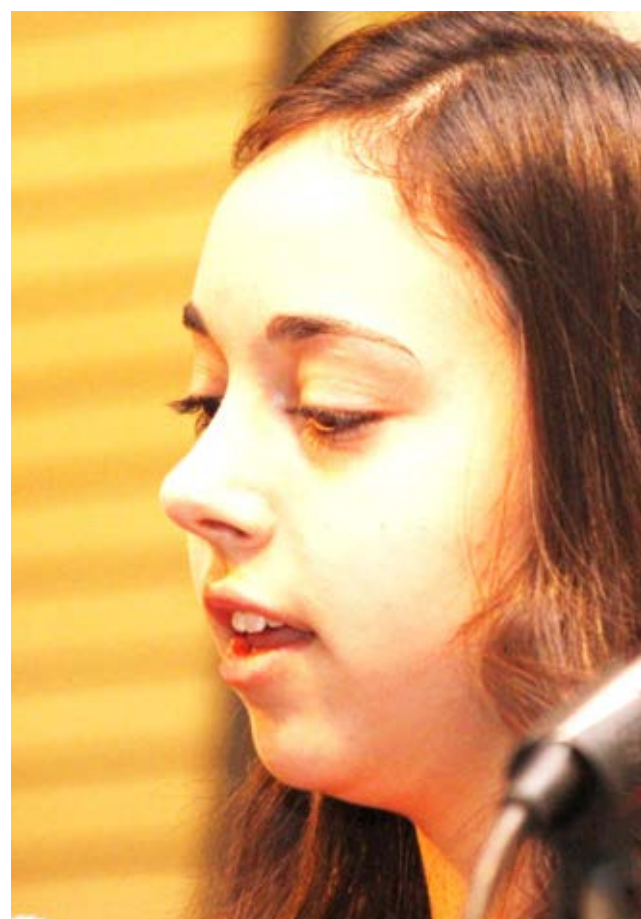
**COMUNIDADES**  
Augusto Pessoa  
Repórter / Fotógrafo  
T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170  
Email: pessoaptimes@gmail.com



Dionísio da Costa num momento do concerto de Natal no Santuário de La Salette em Attleboro na passada quinta-feira, 26 de dezembro.



Natália Resendes mostrou uma vez mais a sua bonita voz nas interpretações de canções natalícias, em especial no tema “Ave Maria” de Schubert.



Mia, uma bonita voz angelical que interpretou alguns temas natalícios sendo muito aplaudida pela numerosa assistência presente que se deliciou com mais um concerto de Natal no Santuário de La Salette em Attleboro.

(Continua na página seguinte)

# Concerto de Natal de Dionísio da Costa e amigos no Santuário de La Salette em Attleboro

(Continuação da página anterior)

Por estas paragens dos EUA. Por outras fala-se na integração, como descoberta recente. Diremos já tardia, quando por aqui, já se traduz em centenários.

Entre as centenas de presenças lá estava João Luís Pacheco e Mariano Alves. Ambos já fizeram parte do concerto, quando subiram àquele palco, integrados no Coral Herança Portuguesa e

que cada um de sua maneira, têm contribuído para o bom nome da nossa presença lusa em Rhode Island.

Natália de Resendes, é um voz inconfundível que vem fazendo parte anual dos concertos de Dionísio Costa, onde a Ave Maria de Schubert foi uma das belas interpretações daquela professora de música.

Joe Pereira arrancou o “Santa Claus is coming to town” para surpresa dos presentes em roupagem mais rock com o grande apoio do teclista, ajudando a surpresa a ser ainda mais aplaudida.

Nunca tínhamos visto o “Santa Claus” com chapéu à “cowboy”, mas cada artista tem a sua marca.

Desculpem leitores, mas só pecou quem faltou.

Ir ao Santuário de LaSalette na quadra festiva de Natal é uma experiência inesquecível.

Vai ficar encantados com os milhares de luzes, que dão uma imagem deslumbrante àquele espaço. Podem ver as cenas da natividade, tanto sob as iluminações, como no interior do complexo. Não se esqueçam de ver o presépio açoreano do padre Manuel Pereira, assim como presépios de todo o mundo.

E se for no dia 26 de dezembro pode ver o concerto anual de Dionísio da Costa e desfrutar das mais belas interpretações de Natal em português.

Como se depreende no mesmo espaço pode viver o espírito natalício no local mais propício desta região.

Até para o Natal de 2020 e haja saúde.

## Faleceu Manuel P. da Silva “TIRIRI”

Faleceu aos 91 anos no dia 11 de dezembro de 2019, de idade, Manuel P. da Silva “Tiritiri”. Estava radicado em Pawtucket. Foi casado com Maria M. (Vasques) da Silva. No seu passo lento, via-mo-lo dominicalmente na igreja de Santo António em Pawtucket. Mas os anos já apertavam. Gradualmente, foi faltando. Dizia-nos o filho: já não sai de casa. Nasceu na Praia do Almojarife, Faial, Açores.

Era filho de Manuel P. da Silva e Maria C. Pereira da Silva. Fez parte da cooperação dos Bombeiros Voluntários da Horta até ao ano de 1970, quando veio para os EUA. Foi um dos largos milhares que trabalhou na American Insulated Wire, até à reforma. Era paroquiano da igreja de Santo António em Pawtucket.

E era membro de grande parte do poder associativo em Rhode Island, Clube Social Português, Pawtucket; Clube Juventude Lusitana, Cumberland; União Portuguesa Beneficente, Pawtucket; Amigos da Terceira, Pawtucket. Como passatempos, adorava pescar, trabalhar no quintal e jogar cartas com os amigos nos clubes portugueses. Gostava de passar tempo com a família.

Deixa três filhos: David da Silva casado com Maria Silva, New Bedford; MSgt. Paulo J Vda Silva, USAF (ret) Pawtucket; Ana Paula da Silva, casada com Paulo da Silva, Pawtucket. Seis



netos: Carla Delpizzo, Michelle da Silva, Nicole da Silva, Tiffany da Silva, David da Silva, Monique da Silva. Doze bisnetos, diversos sobrinhos e sobrinhas. Era irmão de Berta da Conceição Silva, Maria Noémia Garcia e José Pereira da Silva. As cerimónias fúnebres estiveram a cargo da Perry-McStay Funeral Home. A missa de corpo presente teve lugar na igreja de Santo António em Pawtucket. Os restos mortais foram a sepultar no Gate of Heaven Cemetery em East Providence.

### Agradecimento

A família de Manuel P. da Silva “TIRIRI” na impossibilidade de o poder fazer pessoalmente, vem por este meio agradecer profundamente a todos os que pelas mais diversas formas manifestaram o seu pesar, enviando flores, cartões para missas, tomaram parte na missa de corpo presente e que acompanharam à última morada.

A todos eternos agradecimentos.



Parte da numerosa assistência que marcou presença no concerto de Natal em La Salette, vendo-se na foto, em primeiro plano, João Pacheco e Mariano Alves.



Joe Pereira cantou “Santa Claus is coming to town”



Raúl Rodrigues e Luís Silva.



Dionísio da Costa com o padre Francisco.



Natália Resendes com Dionísio da Costa



Dois elementos que acompanharam Dionísio da Costa no concerto de Natal no Santuário de La Salette em Attleboro.



John Silva e Joe Pereira, dois conhecidos músicos da comunidade portuguesa, que deram o seu contributo ao concerto natalício de Dionísio da Costa em La Salette.



# PRINCIPAIS ACONTECIMENTOS DE 2019

## Manuel Sousa, após uma administração de 11 anos consecutivos, regressou à liderança do Phillip Street Hall de East Providence e reeleito para mais um mandato

Manuel Sousa foi empossado em janeiro de 2019 pela conselheira municipal de East Providence, Anna Sousa, presidente do Holy Ghost Beneficial Brotherhood (popularmente conhecido por Phillip Street Hall), que dias antes tinha sido palco para um reveillon inesquecível numa das mais relevantes e antigas presenças portuguesas nos EUA.

Fundado em 1930, o Phillip Street Hall guarda nas suas quatro paredes um historial digno de uma relevante presença lusu nos EUA.

“Assumi pela primeira vez a presidência do Phillip Street Hall em 1997, tendo ficado 2 anos. Depois regresso em 2002 e fiquei até 2011. Fizermos coisas lindas em termos de remodelação. Regresso hoje com o mesmo ou ainda mais entusiasmo, de quando assumi a presidência pela primeira vez”, sublinha Manuel Sousa, que se refere ao presidente cessante: “Joe Silveira manteve o Phillip Street Hall de portas abertas e no desenrolar das suas tradições. Não podemos esquecer que Joe Silveira já tem a bonita idade de 85 anos”.

E tendo em conta a idade média de quantos vêm assumindo a presidência desta organização, o novo presidente, acrescenta: “Sei que é um assunto já muito badalado, mas temos de apostar em trazer para o Phillip Street Hall



**Manuel Sousa, presidente do Phillip Street Hall, foi empossado pelo mayor de East Providence, Robert da Silva.**

sangue novo. Sei que não é uma tarefa fácil, mas temos de atrair as segundas e terceiras gerações. A idade não perdoa. Os atuais dirigentes já começam a ficar cansados e idosos”.

E Manuel Sousa vai mais longe:

“Fazemos as festas do Espírito Santo. Temos juventude a transportar as coroas das domingas. Os arraiais enchem-se de gente jovem. Mas esta juventude tem de pensar. Se no palco está um bom conjunto, com música para dançar. Alguém trabalhou para o pagar. Pois esta juventude começar a fazer parte dos corpos diretivos, apanham experiência e quando os atuais, tiverem de aban-

donar devido ao peso do anos, o Phillip Street Hall, continua de portas abertas e as festas continuam a ter bons conjuntos”, sublinhou Manuel Sousa, concluindo:

“Estou aqui uma vez mais, esta já é a minha terceira vez à frente do Phillip Street Hall. Peço o apoio de todos para mais um ano que antevejo de grande êxito”. disse Manuel Sousa.



**Joseph Silveira, que antecedeu a Manuel de Sousa na presidência do Phillip Street Hall, com o mayor Robert da Silva.**



**Nuno Branco, secretário; Aníbal Cunha, recebedor; João Silva, tesoureiro; Manuel Sousa, presidente; Norberto Arruda, vice-presidente. Na foto abaixo, elementos diretivos no juramento de bandeira.**



# HOLY GHOST BENEFICIAL BROTHERHOOD

51 North Phillips St., East Providence, RI 401-434-3200 — 401-434-3224



**Temos restaurante aberto diariamente com os melhores pratos da cozinha tradicional portuguesa!**

Desejamos a toda a comunidade

## FELIZ ANO DE 2020!

# PRINCIPAIS ACONTECIMENTOS DE 2019

## Lusodescendente Robert DaSilva fez história ao tomar posse primeiro mayor em East Providence

FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Bob daSilva tomou posse como o primeiro mayor de East Providence perante centenas de pessoas que encheram o auditório do East Providence High School no dia 08 de janeiro de 2019 para testemunhar a história cerimonial da vitória e posse de Robert DaSilva.

Fez história ao ser o primeiro mayor eleito em Providence. Portuguese Times foi o primeiro a dar a notícia da grande vitória. Éramos os únicos, da comunicação social lusa, presente na noite da grande vitória. Fomos os primeiros a dar a notícia na manhã de quarta-feira. E somos os únicos a poder apresentar o historial de Bob DaSilva, desde a passagem de polícia/patrolha a sargento, tenente e capitão. Fomos os únicos presentes, quando cantou vitória para deputado estadual. E como acima referimos, os únicos na vitória histórica para mayor. Vamos conseguir imortalizar o trajeto de um lusodescendente que conseguiu ser eleito para o primeiro mayor de East Providence.

O juramento do Mayor Bob DaSilva foi presidido por William P. Robinson, Juiz do Supremo Tribunal de Rhode Island, presença que enalteceu o ato em que pela primeira vez East Providence tem um mayor na sua administração, cujas honras cabem a um lusodescendente. Com a banda do East Providence High School em palco, sob a regência de Marisa Martinez Silva, a lusodescendente Andrea Vargas, pertencente àquele agrupamento musical, interpretou o hino americano, muito aplaudido, pela forma como o fez. Ao mesmo tempo que

se faziam ouvir os acordes da banda, tomariam os seus lugares ladeando o mayor Bob DaSilva, os elementos do conselho municipal, entre os quais os lusodescendentes, Robert Britto (bairro 1); Anna M. Sousa (bairro 2) Ricardo D. Mourato (bairro 4). Do comité escolar fazem parte os lusodescendentes Anthony J. Ferreira (bairro 2) Karen Jean Oliveira (Bairro 3) Joel Monteiro (At-large). Como se depreende, aliado à posse de Bob DaSilva, e numa cidade de grande percentagem portuguesa, temos lusodescendentes quer a nível de conselho municipal quer do comité escolar.

E numa noite de gala política em palco e já após o juramento de mayor, Bob DaSilva apresentou ao Conselho Municipal para aprovação três nomeações no campo da justiça: Lisette M. Gomes, Municipal Court Judge; Maria Ferro-Deaton, City's Associate Probate Court e Christine Engustian, Associate Probate Court Judge. Todas as nomeações foram apresentadas e aprovadas pelo Conselho Municipal no decorrer do cerimonial histórico na nova administração da cidade de East Providence. Ainda no âmbito das nomeações o primeiro mayor de East Providence, nomeou Michael Marcelo para "city solicitor". Michael Marcelo esteve com Bob DaSilva na Câmara dos Representantes na Assembleia Estadual Legislativa de Rhode Island em Providence, quando o atual mayor de East Providence, representou como deputado o Distrito 63 de East Providence, de 2009 a 2013.



Robert da Silva, mayor de East Providence

Por sua vez, Dylan Coley

assume a posição de "assistant solicitor".

Bob DaSilva está assim rodeado no campo administrativo por qualificados elementos com formação universitária e com experiência das posições que passam a ocupar.

Dadas as conjunturas atuais, com as dificuldades surgidas a cada segundo nos meandros da administração política, os candidatos têm de ser possuidores de formação superior, que lhes dê facilidade de resolução imediata, que, caso contrário acabam caindo no descrédito. Bob daSilva, já por si com formação universitária (Roger Williams University), administração

(Departamento da Polícia de Pawtucket, Capitão/Inspector); formação política (State House/House of Representatives), temos mayor. Temos administração. Temos uma cidade de East Providence virada ao futuro.

Bob daSilva, foi empossado pelo juiz William P. Robinson, como o Primeiro Mayor de East Providence. O auditório do East Providence High School encheu para testemunhar o virar de uma página histórica, "Now I can call you Mr, Mayor". Foi o primeiro contato que tivemos com o mayor Bob DaSilva, na quarta-feira, 9 de janeiro, após a posse, na noite anterior.



O juiz William Robinson confere posse ao primeiro mayor de East Providence, o lusodescendente Robert da Silva, em cerimónia que ocorreu dia 08 de janeiro de 2019 no East Providence High School, que encheu para dar as boas vindas ao primeiro mayor da cidade, berço para muitos portugueses e lusodescendentes.



Robert da Silva com corpos diretivos do Centro Cultural de Santa Maria, onde comemorou a vitória.



Robert da Silva com os pais Luís e Carmélia da Silva.



Robert da Silva com o empresário Joe Mendes.

### 3 FLAGS BAKERY



Boas Festas e Feliz Ano Novo a toda a comunidade



ABERTA DIARIAMENTE.  
6:00 da manhã às 8:00 da noite.  
Domingos: 6:00 da manhã às 3:00 da tarde.

- Pão de milho às quartas e sábados
- Massa sovada às quintas-feiras
- Bolo de azeite aos domingos
- Pão fresco diariamente
- Bolos de aniversário e de casamento
- Filhoses aos sábados e domingos
- BOLO REI

Enorme variedade de produtos portugueses!  
Agradecemos o patrocínio dispensado ao longo do ano!

1255 Broad St., Central Falls, RI

(401) 725-5303

# PRINCIPAIS ACONTECIMENTOS DE 2019

“Estrelas da Diáspora” na Ribeira Grande, São Miguel

## “Todos os que se deslocaram são unânimes em afirmar a excelência da forma como fomos recebidos”

— Irene Alves, presidente da comissão organizadora do convívio dos Amigos da Ribeira Grande da Nova Inglaterra

TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Nos 25 anos do Cantar às Estrelas saíram à rua na Ribeira Grande, ilha de São Miguel, cerca de duas mil e quinhentas pessoas em representação de trinta e oito grupos participantes. Entre eles, o grupo “Estrelas da Diáspora”, composto por ribeigrandenses radicados nos EUA, que se organizaram para marcar presença na edição de 2019.

Portuguese Times, sempre atento aos movimentos comunitários, depois de ter dado a notícia em primeira mão, já tinha avançado com a ideia em outubro de 2018 aquando do convívio ribeigrandense e quando Irene Alves, ao tomar posse como presidente para 2019, sublinhou o desafio do presidente Alexandre Gaudêncio, para formar um grupo para desfilar no dia de Nossa Senhora da Estrela.

“A ideia de estar presente na tradição do Cantar às Estrelas na Ribeira Grande já não é nada de novo. Nos moldes atuais ultrapassaram 25 anos em 2019.

Em anos passados falou-se nas possibilidades de ir tomar parte no reviver da tradição, mas nunca passou de palavras. Em 2018 eu e o meu marido resolvemos ir reviver a tradição do Cantar às Estrelas. O presidente da Câmara Municipal da Ribeira Grande, Alexandre Gaudêncio, lançou-nos o desafio de organizarmos

um grupo para estarmos presentes no desfile anual do Cantar às Estrelas. Apresentamos a ideia aos corpos diretivos do grupo Amigos da Ribeira Grande da Nova Inglaterra, de que sou presidente. Previamente um grupo de dez a doze pessoas, acabamos por ser vinte e duas a caminho da tradição do Cantar às Estrelas na Ribeira Grande. As despesas eram da responsabilidade de cada um. Cada um marcou as suas passagens.

O presidente da Assembleia Municipal da Ribeira Grande, José António Garcia, compôs a música e Alfredo da Ponte, que presidiu ao convívio no ano passado escreveu os versos. Tivemos o apoio da Banda Triunfo, da Ribeira Grande, que nos acompanhou na histórica digressão, que sem ela não nos teríamos saído tão bem”, sublinhou Irene Alves, que teve o apoio imediato ao lançar a ideia.

“Tivemos uma reação muito positiva ao ser lançada a ideia. O grupo acabou por ser constituído por mais elementos alheios à comissão dos Amigos da Ribeira Grande, que propriamente por elementos diretamente envolvidos. É uma altura difícil do ano para se tirarem férias. Mas prevaleceu a boa vontade e aquele entusiasmo de viver na origem uma tradição já enraizada”, prossegue Irene Alves, que



Irene Alves, presidente do convívio ribeigrandense de 2019, com o marido Mário Alves, vendo-se ainda na foto o presidente da CM da Ribeira Grande, Alexandre Gaudêncio.

se fez acompanhar de amigos sem qualquer experiência de corais, ou qualquer agrupamento musical, vivendo uma experiência que acabou por ser salutar e suscetível de continuidade. Mas antes de partir, alertou-se para a visita.

“A receção excedeu as expectativas. Sabíamos que iam ser convidados a uma gala de um jornal. O nosso amigo Salvador Couto, bem sucedido empresário da cadeia de pastelaria Dunkin Donuts, foi dos mais entusiastas da deslocação do grupo à Ribeira Grande e por razões profissionais não lhe foi possível acompanhar-nos”, salienta Irene Alves, que prossegue:

“Desde a câmara muni-

cipal à inscrição do grupo, correu tudo de forma maravilhosa. Antigamente eram só grupo do concelho, agora aceitam agrupamentos de toda a ilha de São Miguel. Esteve presente a Confraria

da Pedra de Vila Nova de Gaia. Já tínhamos conhecimento do nosso programa, mas longe de nós todas as atenções e amabilidades de que fomos alvo. Depois da nossa atuação fomos às var-



Joseph Paiva e esposa e o conselheiro das Comunidades, João Pacheco durante o Cantar às Estrelas das “Estrelas da Diáspora” na Ribeira Grande, S. Miguel, em 2019.

andas da câmara de onde vimos o desfile. Tivemos uma receção incrível na Mulher do Capote. Durante o desfile os grupos são convidados a cantar em frente a uma casa particular e a uma casa comercial e aqui com receção. O nosso anfitrião foi a “Mulher do Capote”, onde regressámos após o desfile. Todos os que se deslocaram são unânimes em afirmar a excelência da forma como fomos recebidos. “Se eu sabia que era assim, também tinha ido”, foram os comentários que nos chegaram de outros”, salienta Irene Alves, deixando transparecer o êxito que teve a sua iniciativa.

Mas voltando à Ribeira Grande:

“Começámos o desfile junto do hospital. Desce-mos a rua Direita. Atuamos em frente à casa que nos patrocinou, e em frente à câmara que é a atuação principal. Fomos fazer uma visita à Nossa Senhora da Estrela na igreja Matriz. Não podíamos esquecer a componente religiosa”, referiu Irene Alves, que concluiu com a forma como foram recebidos.

“A comunicação social, jornais e televisão tiveram o cuidado de enaltecer a nossa presença. Era algo diferente. Era o grupo Estrelas da Diáspora que ia dos Estados Unidos. Era caso inédito. Tudo concluiu em êxito”, disse Irene Alves.



# THE AGENCY PAIVA

## Insurance & Real Estate

Nós temos e oferecemos:

• Os melhores preços • As melhores companhias • O melhor serviço



Joseph Paiva com a esposa Odília Paiva e os filhos Alexandre e Nicholas Paiva.



SEGURO DE TODO O TIPO

• RESIDENCIAL  
• COMERCIAL

• Casa • Carro • Saúde • Motos  
• Barcos • RV's • Negócios

Fundada  
1988

31  
ANOS

194 WARREN AVENUE, EAST PROVIDENCE, RI  
(401) 438-0111

A todos os nossos clientes, amigos  
e comunidade em geral  
Boas Festas Feliz Ano Novo

# PRINCIPAIS ACONTECIMENTOS DE 2019

## Bailinho “Vícios e Costumes” representou os Amigos da Terceira no Carnaval 2019

De Pawtucket, dos Amigos da Terceira, veio o bailinho “Vícios e Costumes”, sob a responsabilidade de Victor Santos, que, conjuntamente com Jason Araújo escreveram a música. Victor Santos foi



Herberto Silva, presidente dos Amigos da Terceira, apresentando o bailinho “Vícios e Costumes”, desta organização de Pawtucket.



As fotos acima e abaixo documentam passagens do bailinho “Vícios e Costumes”.



Na foto à direita, Tânia Santos com os avós Francisco e Hermínia Santos durante a apresentação do bailinho de Carnaval “Vícios e Costumes” no Centro Comunitário Amigos da Terceira em Pawtucket.



Susana Silva, Emília Macedo, Denise e Clotilde Sousa. Na foto abaixo, o grupo que confeccionou as malassadas.

ainda o autor do enredo e ensaiou a dança. Puxou Tânia Santos. E aqui temos mais um exemplo da família Santos integrada no carnaval e numa aposta de continuidade. Victor Santos escreveu em 1981 o bailinho “A Tia Mariquinhas”. Hoje soma mais de 24 assuntos pela Nova Inglaterra e Canadá.



Victor Santos

# CENTRO COMUNITÁRIO AMIGOS DA TERCEIRA

55 Memorial Drive, Pawtucket, RI — Tel. 401-722-2110



Cozinha aberta todas as quintas e sextas-feiras

**MATANÇA DE PORCO**  
11 de Janeiro  
com rancho à porta  
**DANÇA DE CARNAVAL DA ILHA TERCEIRA**  
18 de Janeiro

Dois salões para todas as actividades sociais



Herberto Silva, presidente dos Amigos da Terceira e esposa

# PRINCIPAIS ACONTECIMENTOS DE 2019

## Portuguese Social Club Way inaugurada com todo o cerimonial na presença de entidades locais e federais

• Texto e fotos de Augusto Pessoa

Portuguese Social Club Way é nome de rua em Pawtucket. A inauguração de mais este pilar da presença lusa nos EUA aconteceu pelas 10:30 da manhã do passado sábado, 9 de março de 2019, com a presença de cerca de meia centena de pessoas.

A cerimónia, que teve lugar nas proximidades do clube, desenrolou-se sob céu com sol brilhante e temperaturas de 40 graus, contra os 15 que se fizeram sentir durante a semana. A neve que se amontoava em volta do poste onde se encontra a placa “Portuguese Social Club Way” fica registada nos anais desta presença lusa, atestando o inverno em que “nasceu” a rua, mas contrariado pelo calor humano vivido em todo o cerimonial.

Sublinhava o senador federal, Sheldon Whitehouse: “O historial do Clube Social Português encerra passagens históricas que dignificam esta presença portuguesa nos EUA, sendo a única

que recebeu um presidente dos Estados Unidos, quando Bill Clinton, ali foi recebido em apoio à candidatura de Patrick Kennedy para o Congresso dos EUA.

Por sua vez, Maria Barroso, esposa do Presidente da República Portuguesa, Mário Soares, foi alvo de receção apoteótica numa histórica visita ao Clube Social Português.

E para completar este desdilhar de passagens históricas de uma organização que se orgulha de representar a bandeira das cinco quinas, em outubro de 2018 festejaram-se os 100 anos do Clube Social Português de Pawtucket.

Sendo assim o dar o nome a uma rua a cidade de Pawtucket está a enaltecer os valores que encerra aquela presença lusa nesta cidade de Rhode Island. Estamos aqui reunidos para celebrar algo muito importante. A maioria não tem o que nós aqui temos”, sublinhou o congressista Sheldon Whitehouse, durante a cerimónia



O senador Sheldon Whitehouse, o congressista David Ciciline, o mayor de Pawtucket, Don Grebbien, o conselheiro das Comunidades, João Pacheco, o presidente das celebrações do Dia de Portugal em RI, Orlando Mateus, o tesoureiro estadual, Seth Magaziner, o presidente do Clube Social Português, Rui Spranger, Mário Nunes, Manuel Cigarrilha e Manuel Alves.



A placa que identifica a nova rua com o nome de Portuguese Social Club Way e que foi inaugurada na manhã do passado sábado, com a presença de entidades locais, estaduais e federais.



da Water e Division Street, à saída da autoestrada 95. A mudança de Water Street para Portuguese Social Club Way é uma forma de reconhecimento e celebração do trabalho árduo da comunidade portuguesa. É a nossa forma de enaltecer a cultura e as tradições portuguesas em Pawtucket”, sublinhou o mayor Don Grebbien.

João Pacheco, conselheiro das Comunidades, realçou a presença de 100 mil portugueses em Rhode Island. “É uma honra estar presente nesta cerimónia, juntamente com as entidades locais e federais. Esta associação tem tido o cuidado da pre-

servação da língua através de uma escola portuguesa e da cultura através de um rancho folclórico”, concluiu João Pacheco.

“Tenho de agradecer o apoio dado às celebrações do Dia de Portugal. Este clube já recebeu o Festival de Gastronomia e Folclore. Espero continuar a receber o vosso apoio”, disse por sua vez Orlando Mateus, presidente das celebrações do Dia de Portugal em RI.

Já na parte final da cerimónia chegou ainda o congressista David Ciciline, que elogiou a decisão da cidade de Pawtucket.



João Pacheco, conselheiro das Comunidades, no uso da palavra, vendo-se ainda na foto o mayor de Pawtucket, Don Grebbien e o senador Sheldon Whitehouse.

nia em que Don Grebbien, mayor de Pawtucket, foi mestre de cerimónias.

“O Portuguese Social Club tem sido uma instituição a partir do 131 School Street (depois da sua fundação na Pleasant Street, do outro lado do rio), próximo do cruzamento



# João C. Rodrigues

## Rodrigues Management President

1591 S. John Young Parkway

Kissimmee, FL 34741

*Boas Festas  
e Feliz Ano  
Novo  
a toda a comunidade*



# PRINCIPAIS ACONTECIMENTOS DE 2019

Na filarmónica de Santo António em Cambridge

## 1.ª Gala dos “Amigos da Terça” festejando 15 anos de existência traduzida num grandioso êxito

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

A Gala dos Amigos da Terça foi uma homenagem aos 15 anos da organização.

As caras mais conhecidas do tecido empresarial luso da área de Boston desfilou sobre tapete vermelho que assinalava a entrada do salão da filarmónica de Santo António em Cambridge.

Um evento desta dimensão não seria possível sem a intensa e preciosa colaboração dos bem sucedidos empresários que ali se reuniram para festejar os 15 anos dos Amigos da Terça em estilo, em classe, orgulhosos da sua identidade, que mostraram numa noite histórica.

Aliado ao que se faz no dia a dia da nossa ativa comunidade, temos iniciativas desta grandiosidade que atestam o êxito empresarial e de integração da comunidade portuguesa.

A atestar tudo isto a 1.ª Gala Amigos da Terça a festejar 15 anos de existência realizada no passado sábado, 30 de março de 2019, esgotou o salão da Filarmónica de Santo António em Cambridge,



Amigos da Terça: Paulo Ferreira, Joe Silva, Joe Mendonça, Michael Carreiro, Manuel Moreira, Isaac Machado, Albert Pacheco, Eusébio Arruda, Al Damaso, Frank Pacheco, Walter Sousa, Salvi Couto, Luís Sardinha, John Correia, Octávio Melo, Joe Cerqueira, Tony LaFuente, John Ramos e Rui Domingos.

numa demonstração de apoio à iniciativa.

Estiveram presentes 18 membros diretamente ligados à organização, acompanhados pelas esposas e em alguns casos filhos e noras. E aqui temos de realçar os valores familiares, realçados na organiza-

ção, valores estes que são um grandioso contributo ao êxito dos Amigos da Terça.

A gala contou com a presença de líderes políticos das áreas de Cambridge e Somerville. Mayor Joseph Curtatone, presidente do Somerville City Council,

Katyjana Ballentine e o Somerville City Councilor at Large, Will Mba.

Esteve ainda presente o conselheiro municipal Tim Toomey, o político da área de Boston, com maior aproximação ao grupo étnico português.



Joe e Gilda Nogueira



Albert e Tina Pacheco



O casal Joe e Sãozinha Cerqueira



Rui e Helena Domnigos

193 MAIN STREET | WILMINGTON

**ROCCO'S RESTAURANT & BAR**

CELEBRATING 75 YEARS

193 Main Street  
Wilmington, MA 01887

Tel: 978.657.7361  
Fax: 978.658.6995

[www.roccosma.com](http://www.roccosma.com)

Boas Festas  
e Feliz  
Ano Novo

Lunch

Dinner

Catering

Take - Out



# PRINCIPAIS ACONTECIMENTOS DE 2019

MAPS Gala 2019 Awards

## Um êxito traduzido numa angariação recorde de mais de 200 mil dólares

Leilão rendeu 4.500 dólares

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Teve lugar no passado sábado, 27 de abril de 2019, no Royal Sonesta Hotel em Cambridge a Gala da MAPS que premiou os escolhidos para as distinções da noite.

Subiram ao palco as mais diversas figuras, distinguidas no seu campo de ação, que se notabilizaram pelo contributo ao mundo de língua portuguesa.

Um contributo repartido pelo apoio à MAPS e mais especificamente ao Centro de Idosos.

A Portuguese Alliance of Portuguese Speakers (MAPS) tem por missão principal melhorar a vida dos portugueses no estado de Massachusetts, ajudando-os a um contributo e participação na sociedade americana mantendo a forte etnia e senso de comunidade.

A MAPS trabalha para as comunidades portuguesa, brasileira e cabo verdiana e outras de língua portuguesa.

Está ao serviço destas comunidades, de forma a serem ultrapassadas as barreiras da saúde, educação e

serviços sociais.

A MAPS, tal como agora se apresenta, foi fundada em 1993 pela junção da Somerville Portuguese American League (SPAL) e a Cambridge Organization of Portuguese American (COPA) que haviam servido separadamente a comunidade desde 1970.

Como forma de homenagear, distinguir e imortalizar, a MAPS criou a GALA anual, onde se espelham os feitos de ilustres figuras da comunidade e que Portuguese Times vem trazendo ao seio comunitário e levando ao mundo luso.

Os homenageados são figuras que a comunidade já se habituou a ver relacionadas com as mais diversas e relevantes iniciativas. E aqui, especificamente, quando visam o apoio ao próximo.

A Gala da MAPS enquadra-se numa das mais relevantes e significativas iniciativas do mundo comunitário luso nos EUA, sob um ambiente de opulência e dignidade em lugar de excelência. E como se isto



Paulo Pinto e Susana Pacheco

já não fosse suficiente, a sua localização é primorosa encostado à atraente cidade de Boston.

Ali tudo teimou em correr dentro do ambiente de dignidade e distinção, realçando o valor dos premiados.

A Gala da MAPS foi mais uma aposta na excelência no Royal Sonesta Hotel em Cambridge, na excelência dos convidados e porque não dizê-lo, na excelência dos homenageados.

A vista que se disfruta é deslumbrante com a tarde a cair vagarosa, recortan-

do o horizonte com torres comerciais e habitacionais onde está assinatura da S&F Concrete Contractor, a maior a nível português e

a terceira a nível de todos os EUA. Era todo este esplendor que se podia o em primeiro observar do local da receção e depois da sala do jantar onde teve lugar a gala.

Somos uma comunidade integrada, respeitada e realçada pelas mais diversas e bem sucedidas empresas.

Tudo isto inserido num ambiente dignificante de

uma comunidade que se movimenta entre a Harvard University e o MIT, duas das mais relevantes instituições de ensino universitário do mundo.

Quando dizemos que copiar é difícil, ultrapassar impossível é aliado ao ambiente em que se realizam esta e outras atividades e às infraestruturas que as rodeia que são únicas, relevantes e históricas.



Os distinguidos Joe Cerqueira e Walter Sousa ladeados por Susana Pacheco e Paulo Pinto. Na foto acima, o cônsul de Portugal em Boston, João Pedro Fins do Lago com Joe Cerqueira e Paulo Pinto.

## COUTO MANAGEMENT GROUP

*Feliz Ano de 2020 a toda a comunidade!*

Couto Management  
Group



169 Main St, Stoneham MA 02180



Salvi Couto e Salvador Couto

# PRINCIPAIS ACONTECIMENTOS DE 2019

Mais de 500 pessoas presentes na festa comemorativa dos 50 anos da Fundação Faialense

## “A Fundação Faialense tem desempenhado um papel muito importante no apoio aos jovens estudantes e também na ligação entre a comunidade e os Açores”

—Ana Luísa Luís, presidente da Assembleia Legislativa da Região Autónoma dos Açores

• Texto: Francisco Resendes • Fotos: Vasco Pedro

Mais de 500 pessoas acorreram dia 27 de abril de 2019 ao restaurante Venus de Milo, em Swansea, para celebrar meio século de existência de uma das mais dignas e credíveis organizações portuguesas da Nova Inglaterra, na sua missão fundamental e essencial de apoiar os jovens estudantes da terra de origem e aqui pela comunidade.

A Fundação Faialense, criada em 1969 pela mão do saudoso padre Manuel Garcia, recentemente falecido e que teve em Manuel Fernando Neto o seu primeiro presidente, já apoiou ao longo destes 50 anos

Pedro Miguel Mesquita Medeiros, presidente do Conselho Executivo da Escola Secundária Manuel de Arriaga, sendo constituída também uma comissão organizadora para preparar esta festa comemorativa de meio século de existência constituída por Anthony Nunes, António Teixeira, Rui Baptista e Vasco Vargas.

A noite começou com uma hora social (5:00-6:00 PM), para logo após e ao som da marcha da Semana do Mar (edição 2015) dar entrada no salão os elementos que constituíam a mesa de honra.

Christine Silva, presi-

Nova Inglaterra e ainda de antigos membros e diretores da Fundação Faialense, nomeadamente Manuel Fernando Neto, Anthony Nunes, António Andrade, Maria Fernanda Rodrigues e João Carlos Pinheiro, entre outros.

Chico Ávila, artista que abrilhantou musicalmente a noite, interpretou os hinos nacionais de Portugal e Estados Unidos fazendo-se ainda ouvir o hino da Região Autónoma dos Açores. Foi prestado um momento de silêncio em memória de membros já falecidos.

Ao longo da noite e durante o jantar usaram da

António F.D. Cabral, deputado estadual de Massachusetts, fez entrega de uma menção honrosa por parte da Assembleia Legislativa Estadual de Massachusetts, ao atual presidente da Fundação Faialense, Jaime Silva. Joseph Silva, vice-presidente da comissão organizadora das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, fez também entrega de uma placa de reconhecimento ao presidente Jaime Silva.

Um dos momentos mais simbólicos da noite foi a cerimónia do corte de bolo do 50.º aniversário da Fundação Faialense, com



Jaime Silva, presidente da Fundação Faialense, e Ana Luísa Luís, presidente da Assembleia Legislativa da Região Autónoma dos Açores, procedem ao simbólico corte de bolo comemorativo do 50.º aniversário daquela organização faialense, dia 27 de abril de 2019 em Swansea.



José Leonardo Silva, presidente da Câmara Municipal da Horta, dirigindo-se aos presentes, vendo-se na foto Victor Pinheiro, que foi mestre de cerimónias e Ana Luísa Luís, presidente da Assembleia Legislativa Regional dos Açores.



Alguns dos corpos diretivos e membros da Fundação Faialense, destacando-se o presidente Jaime Silva, Manuel Fernando Neto, Nelson Matos, João Carlos Pinheiro, Maria Fernanda Rodrigues, António Andrade, António Teixeira, Rui Baptista, Anthony Nunes, Catherine Silva, Madalena Silva, Vasco Vargas, e ainda a presidente da Assembleia Legislativa da Região Autónoma dos Açores, Ana Luísa Luís e Pedro Medeiros, da Escola Secundária Manuel de Arriaga.

387 estudantes e no total foram já atribuídos 414 mil dólares.

Para honrar dignamente a passagem do cinquentenário da Fundação Faialense vieram dos Açores Ana Luísa Luís, presidente da Assembleia Legislativa da Região Autónoma dos Açores, José Leonardo da Silva, presidente da Câmara Municipal da Horta, Paulo Teves, diretor regional das Comunidades do Governo dos Açores e

dente para o próximo ano, apresentou o mestre de cerimónias, Victor Pinheiro, que desempenhou excelentemente o seu papel tendo apresentado os elementos da mesa de honra, ao mesmo tempo que deu as boas vindas aos presentes.

De referir a presença de Shelley Pires, cônsul de Portugal em New Bedford, João Pacheco, conselheiro das Comunidades, Francisco Viveiros, presidente da Casa dos Açores da

palavra os convidados de honra: José Leonardo Silva, Paulo Teves, Pedro Medeiros e Ana Luísa Luís e ainda Jaime Silva, atual presidente da Fundação Faialense, que recebeu destas entidades diversas placas de reconhecimento pelo papel importante que esta organização faialense tem desenvolvido ao longo dos anos. Maria da Conceição Martins, bolsaira em 1980, também usou da palavra.



João Carlos Pinheiro, grande apoiante da Fundação Faialense, com a esposa e um casal amigo.

o presidente Jaime Silva e Ana Luísa Luís, presidente da Assembleia Legislativa Regional dos Açores a procederem ao acto.

Outro dos momentos que

chamou à atenção dos presentes foi a cerimónia de tomada de posse dos novos corpos gerentes da organização para 2019-2020, com Christine Silva a assumir a presidência.

**azores**  
vacations america, inc.

Your gateway to Portugal  
and Europe

Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405

Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721

Ponta Delgada  
Terceira  
Lisbon/Porto  
Praia, Cape Verde

Prices and Reservations 1 800 762 9995

128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 0274C



# PRINCIPAIS ACONTECIMENTOS DE 2019

## Duarte Carreiro e Manuel Reis homenageados no “Heritage Day of Portugal” na Assembleia Legislativa Estadual de Massachusetts



O deputado estadual de Massachusetts, António Cabral impondo a medalha “Heritage Day of Portugal” a Duarte Nuno Carreiro.



Vasco Cordeiro, presidente do Governo Regional dos Açores e António Cabral, deputado estadual de Massachusetts, ladeiam Duarte Nuno Carreiro, administrador da Azores Airlines, que foi distinguido no âmbito das celebrações do Dia de Portugal na Assembleia Legislativa Estadual de Massachusetts em Boston



### Duarte Nuno Carreiro, administrador da Azores Vacation America, distinguido pelo primeiro-ministro de Cabo Verde, José Ulisses Correia e Silva

Duarte Carreiro, administrador da Azores Vacation America nos EUA, teve honras de distinção por parte do primeiro-ministro de Cabo Verde, José Ulisses Correia e Silva durante a gala do Projeto Health CV. (foto à esquerda).



Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradias da área do East Side em Providence

Tel. 401-438-8771

Ildeberto Medina, proprietário da Medina Construction and Maintenance, deseja a todos os clientes, amigos e comunidade

BOAS FESTAS E FELIZ ANO NOVO









Obrigado pelo vosso patrocínio e lealdade!  
*Honestamente,*  
Rosemary, Manuel, Stephen Neto e funcionários

Que o espírito que se vive nesta quadra natalícia seja elo de união de toda a comunidade e que perdure ao longo de 2020



96 Rockdale Ave  
New Bedford, MA 02740  
508-999-1236



Independent Insurance Agent

1468 Pleasant St.  
Fall River, MA 02723  
508-678-9068

www.NetoInsurance.com

# PRINCIPAIS ACONTECIMENTOS DE 2019

## “Retalhos da Minha Infância”, de Manuel Fernando Neto

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Manuel Fernando Neto, uma das mais ilustres e reconhecidas figuras da comunidade, imortalizou o seu percurso de vida em livro, lançado em março de 2019 em Massachusetts. E desde já aqui deixamos os parabéns. Sim, porque nem todos tiveram a sorte de nascer em berços de ouro. Pelo que retratar em livro passagens que muitos tentam esconder, por considerarem vergonha não ter nascido em palácios rodeados de criados, mas sim na modéstia de uma casa da ilha do Faial, já aqui é um ato heróico.

Mas o mais relevante é que tudo isto é vivido sob o calor dos pais, que como diz o povo “tiveram de comer o pão que o diabo amassou”, exprimindo o significativo das penosas situações passadas para alimentar os filhos.

São passagens deste tipo que nos perdoe, o sr. Neto, como sempre o tratamos, pelo respeito e admiração que dignificam o homem como ser humano. Falar de si, sem rodeios, sem frases feitas, arrancadas de outras obras e que ninguém compreende, nem mesmo quem as escreve, mas sim, a simplicidade, sem significar falta de formação, mas honestidade na forma como quer transmitir os “Retalhos da minha Infância”.

Se bem que lançado em ambiente catedrático, que nos perdoe o nosso atrevimento ao publicar estas despreziosas palavras escritas em dezembro de 2017, mas nunca publicadas, para não correr o risco de ferir a sensibilidade do autor, que muito bem podia limitar a sua obra à intimidade de amigos, obrigado por nos incluir nesse número, que acabando por ser pública, não resistimos à publicação do que havíamos escrito em 2017.

Pode ler-se na introdução:

“A ideia da edição deste livrete nasce aquando do planeamento da possível publicação de “My American Experience”, potencial título de um simples trabalho biográfico há algum tempo “entre mãos” e que visa narrar, em inglês, algumas das minhas experiências vividas nesta grande, próspera e generosa nação.

Fui lembrado que “My American Experience” teria mais “sumo” se incluísse assim o título de introdução, algumas possíveis experiências vividas na minha terra natal durante a minha mocidade.

Como já há uns anos atrás, tentando preencher largos espaços vazios, durante os longos dias de verão, passados na nossa pequena “casota” em Wells, Maine, tinha posto em papel alguns “Retalhos da Minha Infância”, obra exclusivamente produzida para consumo doméstico, nomeadamente para os meus netinhos e seus descendentes ou ainda para algum amigo mais curioso em saber um pouco mais das ori-



Manuel Fernando Neto

gens do amigo.

Estes “Retalhos”, todos eles vividos na minha terra natal e numa franca tentativa de dar maior fidelidade e originalidade à narrativa foram todos escritos em língua portuguesa.

Poder-se-á dizer, ainda, que a preferência da língua foi também uma maneira de prestarmos uma simples mas sincera homenagem à nossa pátria de origem”.

Ora estes “Retalhos”, que ficaram na totalidade em manuscritos e sem revisões, interferências ou opiniões de terceiros, numa teimosa tentativa de deixar para a posteridade um trabalho totalmente desprezioso e, como dito acima, o mais original e fiel possível, não só à narrativa do seu conteúdo mas ainda à minha relativa (in)competência ortográfica na minha primeira língua. Estava pois, já ali, um pequeno trabalho, relativamente organizado e encadernado em simples cartolina e oferecido já a filhos e netinhos para se melhor conhecerem, se assim o entenderem, e a alguns familiares e amigos para nele, possivelmente, se reverem. A restante meia dúzia de cópias foi arquivada e engavetada para futuras gerações. Só que, quanto mais pensávamos e repensávamos na inclusão destes “Retalhos da minha Infância” na “My American Experience”, maior sentido fazia separar os dois trabalhos, atendendo, em primeiro lugar à

diferença das narrativas e depois, e talvez mais importante, à diferença nas línguas empregadas.

E pronto, bem ou mal, a decisão foi tomada e assim chegámos à publicação deste nosso primeiro livrete, o que, se Deus quiser, será seguido do livro irmão, “My American Experience”.

Esperamos ser do agrado de quem, por cortesia, disponibilidade de tempo ou simplesmente por curiosidade, ler algumas ou a totalidade das suas páginas e nalguns casos, possivelmente se reverem nalguns destes “Retalhos”.

Ao começar a escrever estas linhas, paramos mais do que uma vez. Pensámos para nós próprios. Vamos transcrever ou não toda a introdução. Mas como ela identifica aquele reconhecido e distinto Manuel Fernando Neto, com quem tivemos o prazer de lidar mais de perto, entre 1987 e 1994 junto do então Rádio Clube Português em North Providence, decidimos pela total transcrição.

“Sei que nasci a 29 de Agosto de 1942, numa “barraca de Madeira” na freguesia das Angústias, cidade da Horta, ilha do Faial, Açores. E sei porque vi o bilhete de identidade do Registo Civil da Horta e certidão de nascimento da igreja das Angústias, documentos mais que comprovativos da veracidade daquela data e lugar.

Sei ainda ser filho de José Moniz Neto, da freguesia da Maia, concelho da Ribeira Grande, ilha de São Miguel, o mais novo de doze filhos nascidos a José Moniz Neto e Maria da Conceição de Sousa”.

Tal como acima o referimos é necessário coragem para um bem sucedido empresário, bem sucedido dirigente associativo, bem sucedido político, abrir-se em livro e dizer sem rodeios as dificuldades passadas, até ao atingir a glória nos meios em que se movimentava.

Parabéns Manuel Fernando Neto. Aqui fica o nosso contributo para imortalizar “Retalhos da Minha Infância”, que Portuguese Times vai levar aos cinco cantos do mundo.



Manuel Fernando Neto com a família na altura do lançamento do seu livro na UMass Dartmouth, em março de 2019.

*Boas Festas e  
Próspero Ano Novo!  
Happy Holidays and  
Happy New Year!*

**ESCORTED TOURS 2020**

- ❄ Santo Christo, Ponta Delgada
- ❄ Madeira Spring Gateway
- ❄ Great Feast of Holy Ghost, Ponta Delgada
- ❄ White Ocean Festival, Ponta Delgada
- ❄ Fall in Love in Lisbon
- ❄ New Year's 2020/2021, Ponta Delgada
- ❄ ... And many more!

**GIFT CARD**  
now available!

azores vacations  
america, inc.

**WWW.AZORES VACATIONS AMERICA.COM**

f i p t

# PRINCIPAIS ACONTECIMENTOS DE 2019

## Hudson Portuguese Club: 100 anos

O Hudson Portuguese Club celebrou no passado mês de Maio de 2019 100 anos de existência com um banquete de gala que contou com a presença de muitos associados, entre os quais um dos grandes apoiantes, António Frias, que se vê na foto à direita, com o cônsul geral de Portugal em Boston, João Pedro Fins do Lago e António Dias Chaves, que foi o mestre de cerimónias. A cerimónia contou ainda com a presença do diretor regional das Comunidades, do Governo dos Açores, Paulo Teves.



António Dias Chaves, João Pedro Fins do Lago, cônsul de Portugal em Boston e o empresário e comendador, António Frias durante a cerimónia do centenário do Hudson Portuguese Club.



João Pedro Fins do Lago, cônsul de Portugal em Boston, com António Frias

### Torneio de golfe da S&F Concrete

Realizou-se no passado mês de setembro de 2019 o XII Torneio de Golfe da S&F Concrete Contractor, que canalizou cerca de 140 mil dólares para o Hudson Portuguese Club, num torneio que contou com quase três centenas de participantes.



Manuela Frias, Rodney Frias, Joseph Frias e esposa Joanne Frias.



José Luís Carneiro recebe de Claudinor Salomão uma medalha alusiva ao centenário do Hudson Portuguese Club, que por sua vez foi agraciado pelo antigo secretário de Estado das Comunidades com a Medalha de Mérito das Comunidades.



João Pedro Fins do Lago, cônsul de Portugal em Boston, faz entrega de placa de Mérito das Comunidades ao presidente do Hudson Portuguese Clube, Kevin Santos, na presença de Claudinor Salomão.



José Luís Carneiro, antigo secretário de Estado das Comunidades, com o comendador e empresário António Frias durante a visita que aquela entidade governamental portuguesa fez ao Hudson Portuguese Club no decorrer da passagem pelo Hudson High School, onde se desenvolve um avançado programa de ensino de Português.



166 Central Street, P.O. Box 427, Hudson, MA 01749

**Tel. (978) 562-3495**

# Maggie Soares, presidente e proprietária da Taunton Avenue Bakery, galardoada com o prémio de “Successful Outstanding Women of the Year”

Taunton Avenue Bakery, uma iniciativa que dignifica o ramo empresarial no campo da panificação lusa nos EUA. MAGGE SOARES, proprietária da TAUNTON AVENUE BAKERY.

“Vim de Portugal para os EUA acompanhada pela minha família, quando tinha 15 anos de idade. Desde jovem que desenvolvi uma grande paixão pela panificação. Rapidamente após chegar a esta grande nação, que dentro em breve, apelidava de, o meu país, consegui um trabalho “part-time” numa padaria, onde tive grandes oportunidades de poder exercitar as minhas inclinações para a fabricação de pão e pastelaria. Pas-

sados poucos anos comecei a namorar o meu encantador marido, que tinha uma paixão tão grande como eu pela panificação. Há cerca de dez anos, quando o meu marido era padeiro na Taunton Avenue Bakery, surgiu a possibilidade da aquisição da mesma, oportunidade que não deixamos fugir. Na altura tinha apenas vinte e seis anos, pelo que estava nervosa pela responsabilidade que ia assumir. E ao mesmo tempo disposta a enfrentar o grande desafio de poder mostrar à comunidade as minhas competências na fabricação do pão e pastelaria. Repentinamente perdi o meu marido, vítima de cancro. Fiquei sozinha e responsável para ad-

ministrar uma bem sucedida empresa de panificação e dois filhos para criar. Não foi um trajeto muito fácil de ultrapassar. Mas a panificação era a grande vitória que queria continuar a ganhar. Administrar uma empresa com o grande sucesso já alcançado, não era tarefa fácil e certamente que eu não teria conseguido se não tivesse a competente e trabalhadora equipa, que sempre me tem acompanhado, assim como a minha maravilhosa família. Tenho orgulho em ter sido uma mulher forte, decidida e encorajo todas as outras a acreditar nelas próprias como eu acreditei em mim e seguir sempre em frente os seus sonhos, sem nunca vassilar”.

## Taunton Avenue Bakery, a mais moderna e com melhores produtos ao serviço da comunidade



A nova Taunton Avenue Bakery surge no **217 Taunton Avenue** com linhas modernas e funcionais. Mais espaço, mais acolhedora, a mesma qualidade de produtos, se bem que com mais variedade. A Taunton Avenue Bakery, reabriu em abril de 2017 as suas portas com o entusiasmo e juventude da sua proprietária Maggie Soares, que continua a ter a preferência da sua vasta e fiel clientela que ao longo dos anos.

A Taunton Avenue Bakery, além do pão de todos os tipos e da melhor qualidade, tem também a melhor e mais variada pastelaria. Se preferir, passa ali a haver um espaço com mesas, onde se pode deliciar com um quentinho café e a boa pastelaria. “Estamos satisfeitos com a preferência que a nossa comunidade sempre nos

deu ao longo dos anos da existência da Taunton Avenue Bakery”, acrescenta Maggie Soares, na sua nova padaria, na Taunton Avenue, em East Providence.

“Oferecemos melhores instalações, a excelente qualidade de pão e não menos excelente pastelaria. Sempre apostamos na reabertura, como forma de servir a comunidade, tal como o temos feito ao longo dos anos”, disse ao PT Maggie Soares.

Situada numa área mista entre moradias e estabelecimentos comerciais, a Taunton Avenue Bakery não só serve os vizinhos como toda a comunidade de East Providence e mesmo as comunidades radicadas pelas cidades próximas, que se rendem à qualidade dos produtos da Taunton Avenue Bakery.



# PRINCIPAIS ACONTECIMENTOS DE 2019

## Liliana Sousa presidiu ao Boston Portuguese Festival, coordena o Festival Português de Provincetown, recebeu a condecoração de Oficial de Ordem de Mérito do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa

Liliana Sousa é o exemplo real de quem vive a portugalidade traduzida em duas grandes iniciativas que dão pelo nome de Boston Portuguese Festival e Provincetown Portuguese Festival. São dois exemplos de grande integração de uma comunidade que já conseguiu um patamar de grande projeção na sociedade Americana.

Mas isto só se consegue através de líderes, como Liliana Sousa, entre muitos que temos na comunidade.

“Ditosa Pátria que tais filhos tem”.

Liliana Sousa, presidente da comissão organizadora do Boston Portuguese Festival, tem dedicado a sua vida à promoção da língua e cultura portuguesas.

Para isso tem sido a responsável por grandes iniciativas no campo da música, artes plásticas, fotografia, literatura, cinema e teatro. Liliana Sousa, chamou a si com grande dedicação, a missão de transformar a riquíssima história e a extraordinária herança cultural de que nós, portugueses, nos orgulhamos, em excelentes atividades recreativas na zona de Boston. Entre estas iniciativas temos de realçar as grandiosas paradas integradas no Boston Portuguese Festival pelas ruas de Cambridge, onde se desenrola um autêntico quadro vivo dos nossos costumes e tradições.

Dotada de um forte espírito de voluntariado e sempre empenhada na ajuda aos mais necessitados, Liliana Sousa tem sido um ativo membro da comunidade portuguesa elevando sempre bem alto as cores de um país onde nasceu em 1948 e de onde saiu com apenas doze anos para Provincetown no Cape Cod, comunidade piscatória destino de muitos portugueses, pescadores de profissão.

Entre os grandes heróis da faina da pesca, baleeiros e balchoeiros vindos dos Açores e mesmo de Olhão, Algarve, estavam o pai e avô de Liliana.

Durante cinco anos viveu e estudou em Provincetown.



Mais tarde mudou-se para Boston. Aqui matriculou-se na Northeastern University onde se formou em Administração e Gestão. Trabalhou no consulado de Portugal em Boston. Foi hospedeira em terra da TAP.

Foi administradora de uma clínica de reabilitação. Tinha responsabilidade administrativa sobre mais de cinquenta funcionários, incluindo médicos e enfermeiros. Fez voluntariado em vários hospitais. Hoje é administradora do Marblehead Pediatrics.

Desde 2001 que passou a integrar a comissão organizadora do Provincetown Portuguese Festival. Com Liliana Sousa, este festival passou a constituir a maior manifestação de integração da comunidade portuguesa nos EUA. A parada anual no fim de junho é um desfile de ranchos folclóricos, bandas de música, marchas populares, carros alegóricos, fazendo convergir à Commercial Street, milhares de pessoas, oriundas de todos os EUA e mesmo outros países, que ali se encontram naquela estância de férias na ponta do Cape Cod.

Mas, quando Liliana Sousa chegou a Provincetown apercebeu-se da presença de portugueses de terceira e quarta

geração que embora considerando-se portugueses, tinham a ideia de um Portugal pobre, sem meios, sem educação, tal como era descrito pelos antepassados. Desde 1947 que anualmente ali se realizava a Benção da Frota Piscatória que ainda hoje faz parte do programa festivo anual.

Em 1996 formou-se o Provincetown Portuguese Festival. Lilliana Sousa, viu aqui a sua grande oportunidade de se integrar na comissão, com uma grande finalidade. Mostrar o Portugal de hoje, através das mais diversas manifestações de projeção. A ação sócio-cultural de Liliana Sousa, hoje desenvolve-se perante mais de 22 mil pessoas que recebem um cheirinho de Portugal, através de promoção escrita, através do fado, bandas de música, folclore, até através do galo de Barcelos que se encontra desenhado em vários pontos do pavimento das ruas mais movimentadas. Não podemos esquecer os vinhos aliados ao fado, em mais um grandioso cartaz publicitário.

E no centro de todas as grandes atividades surgiu a Portuguese Square. E tudo isto tem assinatura de Lilliana Sousa, que vai mais longe e organiza excursões a Portugal Continental, Açores e Madeira, como forma de uma projeção ao vivo do nosso país.

Mas o seu trabalho vai mais longe. Através de filmes e peças de teatro tem levado a Provincetown a imagem de Portugal. Tem desenvolvido o seu trabalho voluntário no apoio ao abuso das mulheres. Liliana é mãe orgulhosa de Maria Elisabete Murray, Engenheira Biomédica. Estudou na Brown University e fez o doutoramento na UPenn e de Erik T. Murray, professor com mestrado em Ciências Robóticas.

Liliana Sousa foi ainda distinguida pela PALCUS em 2015 atestando o trabalho meritório que tem desenvolvido durante toda a sua vida e especialmente em prol do bom nome da comunidade portuguesa.

# SEGUROS • INCOME TAXES • VIAGENS

*Trabalhamos com as melhores companhias de seguro pelo que podemos oferecer os melhores preços!*

*Para mais informações telefone para uma das nossas agências, onde lhes serão dados pormenores sobre o leque de viagens de férias que temos para 2019/2020! VIAGENS E SEGUROS É CONNOSCO!!!*



Luís Azevedo (Peabody)



José Azevedo (Cambridge)

**Feliz  
2020**

**PEABODY  
(978) 532-5435**



**CAMBRIDGE  
(617) 354-4499**

**Feliz  
2020**

**LOWELL  
(978) 934-9262**

# PRINCIPAIS ACONTECIMENTOS DE 2019

## Boston Portuguese Festival

# A excelência do lugar culminando num programa recheado do maior êxito e sublinhado pela presença de milhares de pessoas

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

O Boston Portuguese Festival realizado no dia 23 de junho de 2019, nas infraestruras do Boston City Hall, na cidade de Boston, desenhado para receber grandes eventos, acolheu milhares de pessoas, que sob temperaturas maravilhosas celebraram o Dia de Portugal.

A comissão foi presidida por Rui Domingos e de que faziam parte Paulo Martins, vice-presidente; Daniel Melo, vice-presidente; Anthony Pio, tesoureiro; Stephanie Mello, vice-presidente; Paulo Pinto, diretor; Analise Brown, diretora; Maria da Silva, diretora, Diana Rodrigues.



Rui Domingos, presidente da comissão organizadora do Boston Portuguese Festival, dirigindo-se aos presentes durante a cerimónia de abertura do festival.



O momento em que a bandeira portuguesa era hasteada no City Hall Plaza em Boston, palco para o Boston Portuguese Festival tendo atraído milhares de pessoas vindas de diversas localidades da Nova Inglaterra.



Foi êxito o Boston Portuguese Festival tendo por palco, pela primeira vez, os paços do concelho de Boston, levado a efeito por elementos, tal como a foto acima documenta, nas fotos ao lado e abaixo, o ilustram o festival.



# INMAN SQUARE HARDWARE INC.

1337 Cambridge Street, Cambridge, MA  
(617) 491-3405



- Ferramentas • Tintas • Escadotes • Janelas
- Materiais de construção • Eléctrico • Canalização
- Reparações em portas e janelas • Papel decorativo



*Feliz Ano de 2020 a toda a comunidade!*

- Álvaro Pacheco

# PRINCIPAIS ACONTECIMENTOS DE 2019

Convenção Anual da LAF em Newark, NJ

## Rosa Ventura tomou posse como presidente da Costa Leste da Luso American Fraternal (LAF)

Rosa Ventura tomou posse de presidente da Costa Leste da Luso American Fraternal (LAF), durante o desenrolar da Convenção Anual que decorreu na cidade de Newark, em New Jersey. O salão da Casa Seabra foi o palco da gala que teve a responsabilidade da Sucursal 70 “Sagres”. No evento marcaram presença várias individualidades e entre elas o presidente da autarquia de Kearny, Alberto Santos, o padre João Carlos Sousa, da paróquia de Holy Cross



Rosa Ventura, presidente da Fraternal da Costa Leste dos EUA, e Estrela Paulino, presidente cessante.



João Paulino, Estrela Paulino, presidente cessante e Joseph F. Machado, presidente da Luso-American Financial.



Patrick Boring, Linda Vieira, Luso-American Financial Chair, Rosa Ventura, presidente eleita da Fraternal, João Paulino, Estrela Paulino, presidente cessante e Joseph Machado, presidente da Luso-American Financial.

em Harrison e líderes da Luso American Fraternal, como presidente do corpo de diretores Joseph Machado a “chairman”, Linda Vieira, Estrela Paulino, presidente da organização na Costa Leste e Rosa Ventura, a nova presidente que tomou posse durante a gala. O evento teve o seu início com a cerimónia de tomada de posse dos oficiais presentes, conduzida por Estrela Paulino e José Teixeira. Depois da entrada das bandeiras, os alunos da Escola Portuguesa do Centro Romeu Cascaes entoaram os hinos nacionais, em mais um excelente momento. João Ventura Jr. apresentou de seguida o hino da organização. A cerimónia foi conduzida por Sandra Araújo, a invocação pelo padre João Carlos e o



Filomena Machado, secretária da Luso American Financial e Roberto Maia, tesoureiro da LAF.

mayor Alberto Santos e a nova presidente da Costa Leste, Rosa Ventura discursaram perante as cerca de duas centenas de convivas presentes. Rosa Ventura referiu “o orgulho de liderar a organização”, acrescentando que “com a reestruturação recentemente ocorrida esperamos dinamizar a organização na nossa

área. Temos um plano e vamos trabalhar para ter o sucesso desejado. Fui professora durante 37 anos da escola portuguesa de Harrison e trabalhar com a juventude é sem dúvida um dos grandes objetivos”. Esrela Paulino, a presidente cessante, referiu os objetivos da

organização em “unir a comunidade e manter vivas as nossas cultura e tradições”.

Fundada em 1868, a organização tem sido um pilar financeiro no seio da comunidade

portuguesa em múltiplos estados onde a sua presença é acentuada.



### LUSO-AMERICAN FINANCIAL

*A Fraternal Benefit Society*

**Boas Festas e Próspero Ano Novo**

**Merry Christmas & Happy New Year**

**Life Insurance**

- Whole and Term Life
- Simplified Issue
- Single Premium
- Final Expenses

**Savings Plan**

- Annuity
- IRA— Rollover, Roth & SEP
- Education Savings

**877-525-5876**  
Home Office  
7080 Donlon Way, Suite 200  
Dublin, CA 94568

**800-378-0566**  
East Coast Office  
128 Union St., Suite 203  
New Bedford, MA 02740

**www.luso-american.org**



# PRINCIPAIS ACONTECIMENTOS DE 2019

## Quem é o centenário Manuel Pedroso?

“Manuel Pedroso consegue captar o coração de toda a gente, retendo-o no potencial sucesso de todos que se aplicam ao trabalho e nunca desistem”

- Diana Afonso

Manuel Pedroso nasceu a 18 de novembro de 1919 em New Bedford, Ma.

Com a idade de 3 anos, em companhia de um irmão e os pais António Pedroso e Maria Constância foram para Portugal, tendo crescido em Alvalade, Porto de Mós. Frequentou e concluiu a Escola Comercial e Industrial, Domingos Sequeira em Leiria.

Como que inspirado pelo Presidente Roosevelt, decidiu regressar aos EUA em 1942.

Após a chegada, Manuel Pedroso radicou-se em Providence, RI

Ao chegar durante o período da II Guerra Mundial foi obrigado a trabalhar em algo relacionado com a defesa. Acabaria por se tornar um dos melhores soldadores na Walsh-kaiser no shipyard em Providence, onde foram construídos mais de 100 grandes navios.

Depois do fim da guerra trabalhou na Marinha Mercante dos EUA, viajando pelo mundo durante dois anos.

Em 1949 Manuel Pedroso casou com Maria Pedroso, natural de Alcaria, Portugal. O casal regressou a Providence, onde compraram o Friends Market, no bairro de Fox Point, considerado o mini-mercado português mais antigo e ainda em negócio nos nossos dias.

Desde 1955 até ao presente Manuel Pedroso mantém em atividade o Friends Market onde os portugueses além de se abastecerem dos mais diversos produtos encontram um local de informação, sobre Portugal e onde se trocam ideias e informações.

Por mais de 64 anos recebeu pessoas de todos as condições sociais. Clientes, estudantes, celebridades, atletas famosos e turistas.

Dedicou toda a sua vida, não só ao Friends Market mas ajudando quem precisava. Encorajava os recém chegados a aproveitar todas as oportunidades que a América proporcionava, ao mesmo tempo que se deveriam manter os valores culturais da terra de origem. Por anos, serviu de professor e mentor, e arranjava trabalho para os recém-chegados; ajudava no preenchimento de formulários para requerer a nacionalidade americana, apoiando a passar o teste de naturalização. As leis de imigração norte-americana obrigavam a ter alguém responsável financeiramente pela entrada de famílias nos EUA, e Manuel Pedroso assumiu, muitas vezes, essa responsabilidade perante inúmeras famílias.

A sua principal motivação era unir as famílias tal como tinha feito com a sua.

Tinha sempre uma palavra de encorajamento a todos aqueles que chegavam aos EUA: “Faça os possíveis por arranjar um trabalho bem pago. Seja um funcionário fiel. Poupe dinheiro. Acabe a escola e seja um cidadão com valor”.

Manuel Pedroso encorajava a tornarem-se cidadão americano, registarem-se, votarem, serem participativos e fazerem por ser ouvidos. Dava imenso prazer a Manuel Pedroso, quando via uma família, um amigo, membros da comunidade serem bem sucedidos e o prosperar das futuras gerações.

Manuel Pedroso tem sido reconhecido como “o pai da comunidade portuguesa”.

Tem sido notícia em muitos jornais, onde tem sido entrevistado, assim como em cadeias de televisão. Tem honras de ter sido mencionado pelo Nobel da Literatura nos “Cadernos de Lanzarote”, de José Saramago. É membro de numerosas organizações nomeadamente: Clube Social Português,

Pawtucket; Cranston Portuguese Club, Cranston;

Cranston Rod and Gun Club, Exeter; Amigos da Cavaqueira, Pawtucket; Clube Juventude Lusitana, Cumberland; Banda Nossa Senhora do Rosário, Providence; Igreja de Nossa Senhora do Rosário, Providence; Coral Herança Portuguesa, UPB.

A sua preocupação em promover a cultura e língua portuguesa não tem sido em vão. E como tal em 2007 foi distinguido “Grand Marshall” da parada do Dia de Portugal, sob a presidência do vice-cônsul Rogério Medina. Tem recebido as mais diversas distinções entre as quais a Medalha de Mérito das Comunidades.

Foi reconhecido com o prémio “Excellence in the area of Business” do Portuguese American Citizens Committee.

Manuel Pedroso foi distinguido o “Homem de um Século” a 7 de junho de 2019 pela comissão das celebrações do Dia de Portugal/RI/2019, presididas por Orlando Mateus.

Hoje, pode encontrar Manuel Pedroso por trás do balcão no Friends Market falando sobre história, cultura, memórias de infância com sua esposa Maria Pedroso. O casal soma, em agosto, 70 anos de casamento.

E, neste histórico 18 de novembro de 2019, Manuel Pedroso soma 100 anos de idade, sendo o patriarca de uma família em crescimento:

O filho Manuel António Pedroso e esposa Jane Pedroso tem 2 filhas e 4 netos: Dorrie Maria Eaton (Mark Eaton) e filhos Kylie e Adriana Eaton (bisnetos); Kristen Pedroso (Shaun Jones) e filhos Noah e Lucia Jones (bisnetos).

A filha Eilleen Maria Pedroso e esposo José Manuel Afonso, tem 3 filhos: Phillip Afonso, Diana Marie Afonso e Andrew Afonso (netos).

Manuel Pedroso tem uma predileção pelo Bairro de Fox Point, na cidade de Providence, estado de Rhode Island.

Segundo o comerciante, “Fox Point é o melhor lugar no mundo para viver, trabalhar e criar uma família”.

Mantém a sua ativa vida associativa, não falha uma iniciativa comunitária. Tem orgulho na sua família e na sua comunidade.

O que é que orienta Manuel Pedroso, na vida: Uma palavra AMOR Manuel Pedroso baseia a sua vida numa palavra AMOR.

Amor e alegria no seio familiar, amigos e mesmo desconhecidos.

É, sem sombra de dúvida, um marco incontornável na comunidade portuguesa e luso-americana. Consegue captar o coração de toda a gente, retendo-o no potencial sucesso de todos que se aplicam ao trabalho e nunca desistem.



Onésimo Almeida, Paul Tavares, Rogério Medina ladeiam o casal Pedroso aquando da atribuição das placas e menção honrosa do Presidente da República portuguesa e da governadora de RI.



Manuel Pedroso e esposa e elementos da família durante a festa comemorativa dos 100 anos daquele ativo elemento da comunidade portuguesa de Rhode Island.

## FRIENDS MARKET

126 Brook St., Providence, RI - Tel. 401-861-0345



Parece que nunca na história da minha vida senti que “um deva tanto a tantos”

- Manuel Pedroso

Obrigado! Boas Festas e Feliz Ano Novo



# PRINCIPAIS ACONTECIMENTOS DE 2019

## “É o único livro que retrata uma freguesia desde o início até aos nossos dias”

- Luís Miguel Rodrigues Martins, autor do livro “Famílias do Vale das Furnas - 1671 a 2017”

Luís Miguel Rodrigues Martins lançou o livro “Famílias do Vale das Furnas (7 volumes), em Fall River, Ma., onde se concentra a maior comunidade oriunda daquela maravilhosa parcela do território açoriano.

Uma cerimónia que teve por palco o salão nobre da Sociedade Cultural Açoriana perante cerca de 400 furnenses, na tarde outonal, maravilhosa do passado domingo (3 de novembro de 1919) de sol radiante e temperaturas agradáveis.

Portuguese Times, um jornal de referência nas comunidades dos EUA, tal com o considera Luís Martins, ouviu o autor.

“Tudo isto começa com um desejo, direi póstumo, do meu avô Benjamim Rodrigues, que antes de falecer teria dito à minha avó que iria morrer com o desgosto de não saber quem eram os seus antepassados”

O sentimento familiar e o respeito pelos idosos da família, processa autênticos milagres. “Ao ter conhecimento deste desejo e em forma de homenagem ao meu avô, dei assim início aos trabalhos de recolha dos dados genealógicos da minha família.

Mais tarde encontro o Hugo Moreira, profundo conhecedor da arte genealógica que me diz: “Luís, o verdadeiro genealogista não é aquele que se preocupa com a árvore genealógica da sua família. É sim aquele que se preocupa com a árvore genealógica das outras famílias”.

E sob os acordes do hino das Furnas, fomos ouvindo Luís Miguel Rodrigues Martins, que tem espraído os seus dotes por outras obras literárias.

“Este trabalho “Famílias do Vale das Furnas” levou 34 anos a compilar. São 7 volumes, numa pesquisa desde 1671 a 2017. E tudo concentrado em 1.500 páginas. Tive o cuidado de que todas as famílias ficassem registadas neste trabalho, lançado hoje aqui em Fall River”.

Rodeado do calor da hospitalidade que traduz a forma de ser dos aqui radicados, Luís Martins lançou a obra que é única em Portugal em termos de

abrangência.

“É o único livro que retrata uma freguesia desde o início até aos nossos dias. As Furnas torna-se a primeira freguesia a ser imortalizada num trabalho deste género”.

Por vezes escreve-se com a incerteza, se vão ou não ler. Com a incerteza se vai ou não ter impacto. Mas quando se vêem 400 pessoas reunidas num salão para ouvir um autor, temos livro, temos leitores.

“A obra está a ser muito bem aceite. Apresentamos em Ponta Delgada os estudiosos que se interessam por este tipo de obras de investigação. Já lançamos o livro em Lisboa, onde a comunidade furnense recebeu muito bem a iniciativa”.

Luís Martins, bibliotecário de profissão e arquivista em Ponta Delgada, conta com 34 anos de atividade que concluiu.

“É um prazer falar para o Portuguese Times, um jornal de referência nas comunidades dos EUA. É um elo de ligação com as origens. O Portuguese Times tem sido um pilar da língua e da nossa cultura aqui pela nossa comunidade”, concluiu Luís Miguel Rodrigues Martins.

Mas os familiares vieram de longe. Não obstante as posições que ocupam, reina sempre a curiosidade, de mesmo humildes, saber as origens.

E assim estiveram em Fall River, no lançamento da obra escrita de Luís Miguel Rodrigues Martins, os primos Christopher Gunderson, tenente coronel da Força Aérea dos EUA aquartelado no Texas, Victor e Gina Silva, Flórida e Grace Gunderson Falcone, professora na Duke University na Carolina do Norte.

Alta, loura, senhora de atrair as atenções, Grace Gunderson Falcone, professora na Duke University, North Carolina, referiu:

“O meu nome é Grace Marie Gunderson Falcone. Sou neta de Maria do Espírito Santo Pacheco Sant’Anna, que nasceu nas Furnas. A minha família foi uma das primeiras a radicar-se nas Furnas no ano de 1600”.

Como educadora, des-



Ana Santos, presidente da Sociedade Cultural Açoriana, com Luís Martins, autor do livro “Famílias do Vale das Furnas - 1671 a 2017”.

pertou-lhe o interesse de descobrir as origens.

“Fui às Furnas. Bati à porta da reitoria da igreja. Surge um padre muito simpático, que me ajudou na procura dos meus antepassados. Para surpresa minha. Não fui encontrar registos de falecimentos. Encontrei familiares vivos a residir ali mesmo nas Furnas. E entre estes estava o Luís”.

Falamos de Luís Miguel Rodrigues Martins, que ali no salão da Sociedade Cultural Açoriana em Fall River, ouvia de uma prima com formatura académica um rasgado elogio ao seu trabalho. “Nunca ninguém se tinha dedicado ao estudo das gentes das Furnas como o Luís. Nunca ninguém das restantes oito ilhas, que eu tenha conhecimento, apresentou um trabalho tão completo sobre o estudo de famílias açorianas. Luís não só se preocupou em estudar todos os ali residentes, como todos aqueles que partiram para os 4 cantos do mundo. América, África, Ásia e Europa”.

E no final das passagens, que arrancámos à intervenção de Grace Falcone.

“Termino com a frase que melhor identifica este magnífico trabalho.

“As pessoas que desconhecem o seu passado, origem e cultura é como uma árvore sem raízes”, concluiu a professora universitária, Grace Gunderson Falcone, que se deslocou do Texas a Fall River, para



honrar com a sua presença o lançamento da obra “Famílias do Vale das Furnas”. Mas estas coisas de lançamento de livros, reina a curiosidade, a aceitação antecipada e primordialmente o conteúdo.

E a coletânea de 7 livros “Famílias do Vale das Furnas”, de Luís Martins, tinha um fator comum. As gentes de uma freguesia. Emblemática pela localização. Medonha em outros tempos. Turística nos tempos de hoje. Das famílias mais humildes às famílias

nobres.

Raúl Rodrigues, sempre prestável, foi mestre de cerimónias. Ana Santos, presidente da Sociedade Cultural Açoriana, abriu a sessão solene.

Presentes, entre os familiares do autor da obra, Luís Miguel Rodrigues Martins, o tenente coronel da Força Aérea dos EUA, Christopher Gunderson, a doutora e professora na Duke University, Grace Gunderson Falcone e ainda Victor e Gina Silva, residentes na Flórida.

## TABACARIA AÇORIANA



Boas Festas e Feliz Ano Novo a todos os nossos clientes e comunidade em geral!



Os melhores pratos da nossa cozinha portuguesa!



Tel. (508) 673-5890  
408 South Main St., Fall River, MA

# PRINCIPAIS ACONTECIMENTOS DE 2019

## A história de vida de John Correia imortalizada em livro

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

O livro "John Correia/De Aprendiz de Canalizador a Presidente do Senado" foi lançado no domingo, 10 de novembro de 2019, no salão da igreja de São Francisco Xavier em East Providence.

Perante uma moldura humana e após a bênção pelo padre Nathon Ricci e apresentação por Debra Correia Morales, Daniel da Ponte, fez apresentação de José Francisco Costa, que assumiria a difícil tarefa de orador principal.

Uma tarde cheia de amizade e significado, que levou três centenas de pessoas ao salão da igreja de São Francisco Xavier para o lançamento do livro "John Correia, de Aprendiz de Canalizador a Presidente do Senado".

Para sossegar os estômagos dos presentes, foram servidos aperitivos no final.

"Referindo-me ao livro de José Andrade, devo dizer que eu próprio gostaria de ter assinado o meu nome como autor deste livro, porque esta obra, que é uma biografia, está de tal modo organizada, com a informação convenientemente escolhida e apropriada, com uma linguagem, por um lado simples e ao mesmo tempo carregado de afetividade, que nos dá um perfeito retrato da personagem que essa mesma biografia nos apresenta: o nosso amigo. John Correia.

Quem o conhece sabe da sua humildade sincera, da simplicidade e bonomia de trato,

e da sua honestidade de atuação cívica".

E nas palavras de Mota Amaral: "O prefácio é sobremaneira elucidativo sobre o conteúdo do livro: eis mais um exemplo, ao vivo, do peregrinar de um imigrante desde a infância, nos Arrifes, à chegada à "terra do sonho" onde, também para ele, nem tudo foram rosas, até à fase de normalização e sucesso como cidadão deste país de todas as oportunidades", diz assim Mota Amaral.

Numa prosa singela e elegante somos conduzidos pelas vicissitudes da vida pessoal, familiar, profissional e política de João Correia, desde os primeiros tempos em São Miguel, passando pela arriscada decisão de emigrar, até aos altos e baixos da sua aventura americana, onde se manifestam as oportunidades desafiantes das suas capacidades de iniciativa, no caso concreto culminando em bons resultados e proporcionando novos desafios", refere José Francisco Costa no decorrer do lançamento do livro na tarde do passado domingo no salão da igreja de São Francisco Xavier, em East Providence, que adianta:

"O livro é de leitura fácil e atraente, com pormenores que o aproximam de um bom livro de histórias, não inventadas, mas vividas.

Da existência privada para a vida política, o livro ilustra bem as facetas marcantes desta personalidade. Veja-se por exemplo, esta nota, comentário de José Andrade sobre a primeira campanha eleitoral, em 1983.



O casal John e Cidália Correia com os filhos Debra Correia Morales, Rick Correia e netos Aliana Morales, Jessie Correia, Nick Correia durante a festa de lançamento do livro daquele antigo senador de Rhode Island no salão da igreja de São Francisco em East Providence, no passado mês de novembro.

Cito: "Corajosamente o candidato dispensa o apoio formal da Comissão Democrata do Distrito (Distrito 42), para não ficar dependente de interesses partidários e recusa-se a fazer promessas eleitorais".

E do livro, José Francisco Costa arranca: "O escritor e organizador deste livro, José Andrade, concluiu assim o biografia de John Correia: "Ainda hoje os seus concidadãos, à maneira americana, continuam a charmar-lhe respeitosamente, "Senador", recorrendo aos seus experientes conselhos e às suas "velhinhas eleitoras", ao jeito micaelense, continuam a tratar-lhe, carinhosamente por "abençoado".

E foi este tratamento que ouviu das tais "velhinhas eleitoras, quando lhe pediam para autografar o livro, na tarde/noite do passado domingo.

A coordenação esteve a cargo de Márcia Sousa, naquele feito de não saber estar quieta. E a amiga pessoal de John Correia desempenhou o papel com o melhor do seu saber e tudo se concluiu em sucesso absoluto.

Paul Tavares, amigo pessoal e das lides políticas nos tempos áureos de uma numerosa presença dos lusos eleitos na State House foi o orador principal.

# M & G CORREIA'S

East Providence

Um nome ao serviço da comunidade

East Providence



Vítor Silva, Jeffrey Estrela e Tim Worthing



Richie Correia e Andrew DeValle

As melhores torneiras a preços muito económicos

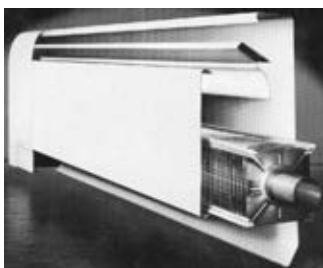


Produtos químicos e materiais para piscinas



GERBER

O melhor em aquecimento baseboard



DELTA THE FAUCET



As melhores fornalhas no mercado

715 Warren Aveue  
East Providence, RI

**434-2550**

592 Metacom Avenue  
Warren, RI

**247-2828**

# PRINCIPAIS ACONTECIMENTOS DE 2019

Holy Ghost Brotherhood Mariense

## Bob Silva, mayor de East Providence, conferiu posse a António Nunes como presidente do Centro Cultural de Santa Maria

Bob Silva, mayor eleito de East Providence, presidiu à tomada de posse dos novos corpos administrativos do Centro Cultural de Santa Maria em East Providence.

Curiosamente foi no seio daquela organização que Bob Silva cantou vitória como mayor de East Providence, na noite das eleições.

O Centro Cultural de Santa Maria em East Providence, enquadra-se no destacado e relevante associativismo em Rhode Island que vai desde o seu poder de atividade à qualidades das instalações que possuem.

Com excelente localização e sede moderna, ali se desenrolam costumes e tradições da ilha de Santa Maria, como forma de manterem a sua identidade.

António Amaral assumiu as funções de mestre de cerimónias numa tarde que primou pela apresentação dos novos corpos diretivos do Centro Cultural de Santa Maria.

“Em altura de tomada de posse a Irmandade começou por agradecer a todos que contribuíram para mais um ano de sucesso.

Em relação ao Império de 2019, queremos agradecer aos Imperadores, João e Helena Sousa e às famílias que patrocinaram as Alumiações pela sua amizade e generosidade.

**A Comissão Executiva fica assim constituída:**

|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| António Nunes   | Presidente      |
| Stephanie Costa | Vice-Presidente |
| Joseph A. Braga | Tesoureiro      |
| Joe Amaral      | Secretário      |
| Zachary Pereira | Recebedor       |

**Direção:**

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| David Bairos   | Chairman        |
| Luís Braga     | Vice Chairman   |
| Daniel Bairos  | Tesoureiro      |
| Kelly Pereira  | Secretária      |
| António Amaral | Conselho Fiscal |
| João Sousa     | Conselho Fiscal |
| Joe Goncalo    | Conselho Fiscal |

A Irmandade reconhece os seguintes membros pelo apoio prestado ao longo de 25 anos ou mais.

Sendo eles:

Manuel Lima, capitão da folia, José Cavaco, responsável pelas refeições, Frank Simas, electricista.



António Nunes, presidente do Centro Cultural de Santa Maria, com Bob Silva, mayor de East Providence.



Os imperadores de 2019, João e Helena Sousa com David Bairos.



Na foto acima os elementos do Centro Cultural de Santa Maria que foram distinguidos durante a cerimónia de tomada de posse vendo-se ainda na foto o mayor Bob Silva.

Na foto abaixo, os novos corpos diretivos do Centro Cultural de Santa Maria presididos por António Nunes.



# CENTRO CULTURAL SANTA MARIA

846 BROADWAY, EAST PROVIDENCE, RI — (401) 434-4418



António Nunes, presidente do Centro Cultural de Santa Maria, com Bob Silva, mayor de East Providence.

**FELIZ ANO DE 2020**



O edifício do Centro Cultural de Santa Maria

## Uma Nova Pediatria



NOTAS DE RODAPÉ

Nuno A. Vieira

No dia 1 de Outubro de 2010, uma audiência formada por diferentes entidades, médicos, académicos, estudiosos, amigos, e família abarrotava a Aula Magna da Faculdade de Medicina da Universidade de Lisboa, para ouvir o médico, pediatra, professor catedrático, cientista, e organizador João Carlos Gomes Pedro proferir a sua última lição que, mais tarde, seria publicada em livro - *Última Licão* - para satisfazer o pedido daqueles que não puderam entrar na Sala.

As expectativas eram grandes. Por um lado, o jubulado, revolucionário da Pediatria, é de reputação nacional e internacional. Por outro lado, nas palavras do Prof. Doutor José Fernandes e Fernandes, “o ato de jubilação comporta um significado especial por ser um exercício público de ‘accountability’, por ter uma dimensão irrecusável de Futuro e pelo otimismo e confiança de que a ação profícua do homenageado continue a frutificar para bem das Instituições e do serviço à Comunidade”, pg. 13. Posteriormente, em entrevista gravada, o Dr. João Carlos afirmou que “a vida não tem nem começos nem fins e que a sua última lição era apenas a primeira de um novo ciclo”, pg. 70.

O Dr. João Carlos Gomes Pedro, filho de médico-cirurgião, sentiu-se atraído pela Medicina desde criança. Aos 23 anos, teve o seu primeiro filho, o que essencialmente lhe mudou a sensibilidade. Escreveu: “A Pediatria concedeu-me o privilégio de olhar a vida com mais doçura, com mais carinho e mais amor”, pg. 21. Como se lê na contracapa do seu livro *Pensar a Criança, Sentir o Bebê*, para o Professor Emeritus, a medicina foi um destino e a pediatria uma paixão.

Ao falar do seu treino de Pediatria, o Dr. Gomes-Pedro apontou: “Era inequívoco o modelo que vingava na minha Faculdade (de 1956 a 1962) era o modelo patológico”, pg. 44. Prosseguiu: “Aquilo que aprendemos na altura, usando estetoscópio, uma espátula, um martelo de reflexos, permitia chegar ao conhecimento de não mais de 50% da pessoa”, pg. 66. Expressou essa lacuna de conhecimentos da seguinte forma: “Quando me formei, ninguém me ensinou desenvolvimento infantil, comportamento, emoções, psicologia, sociologia, antropologia, tudo aquilo que permite equacionar a criança com um todo, nomeadamente numa perspectiva clínica, situá-la junto dos pais, nomeadamente através de avaliação neuro-comportamental do bebê”, págs. 65-66.

Sarah Afonso entra em sintonia com Gomes-Pedro ao fazer “emergir a criança como um grito de Esperança”, pg. 39. Gomes-Pedro, conhecedor profundo e entusiasta do pensamento filosófico clássico e moder-

no, afirma que “a mudança é implícita ao progresso da Medicina... e que o sucesso de alguns mestres tal como o de alguns políticos reside muitas vezes, tao só no brilho da oração”, pg. 38. Ilustra o seu ponto de vista ao lembrar que Platão, no Banquete, elogiou Sócrates por através das suas palavras ser mais maravilhoso que Marcias “que encantava a sua audiência com os efeitos que a sua boca tirava das flautas”, pg. 38.

É no quadro previamente descrito que o médico Gomes-Pedro, a caminho da guerra colonial da Guiné, se faz acompanhar de um baú de lata recheado da literatura que lhe proporcionaria uma abertura de horizontes para preencher “o vazio teórico e prático em Desenvolvimento Infantil”, pg. 44. Teoricamente, começou pelas leituras de Rousseau, Piaget, Bowlby, Erickson e outros. Mais tarde, continuaria com escritos de John Kennell, e Marshall Klaus; realizou inúmeras visitas de estudo e investigação, estágios, formações, comunicações, e congressos. Os Estados Unidos, por longos anos, tornaram-se uma constante do seu destino. Entre os seus gurus, destaca o pediatra norte-americano Thomas Berry Brazelton, de quem escreve: “marcou, profeticamente, o meu destino: <<you have always been my Prophet>>”, pg. 42. Na prática, todas estas leituras tinham uma dimensão muito especial: o jovem-médico havia deixado o seu filho de meses em Portugal e “tudo o que lia tinha um sentido - conhecer o bebê projetado no meu bebê”, pg. 4

Gomes-Pedro, numa onda de esperança, lutou por uma nova Pediatria. Humaniza a formação médica, ensinando o que significa << Ser Pessoa>>, o que significa <<Ser médico>>, e o que significa <<Ser Doente>>. Diz ter privilegiado três sectores: investigação, ensino e clínica. É em 2008 que nasce, no Hospital de Santa Maria, o *Centro Brazelton-Portugal*, “inspirador de uma nova cultura dedicada à criança”, pg. 56. E é em 1 de Março de 2010 que surge a *Fundação Brazelton/Gomes Pedro para as Ciências do Bebê e da Família*.

Segundo Gomes-Pedro, a Nova Pediatria nasceu na aurora dos anos 80 com a expansão mundial de NBAS ( National Behavioral Assessment Scale ), criação de Thomas Berry Brazelton, médico americano. Como os bebês ao nascerem, já viveram 9 meses no ventre da mãe, receberam também vários estímulos que, por sua vez, ocasionaram diferentes comportamentos. A Escala Neonatal de Brazelton é um instrumento que pretende avaliar a qualidade da resposta da criança e a quantidade de estímulo necessária para produção de uma dada resposta.

A filosofia da nova Pediatria está sintetizada na primeira das conclusões do Simpósio Internacional << Nascer e Depois>>, realizado, em Portugal, em 1983: “a criança desde a concepção, é um ser que precisa da atenção de uma equipa multidisciplinar que integra obstetras, pediatras, enfermeiras, psiquiatras, psicólogos, técnicos de serviço social, educadores e outros, que atuam numa perspectiva global e integrada do desenvolvimento infantil.>>, pg. 50. Há que fazer intervenção precoce, o que significa “entender uma criança desde que é sonhada e enquanto é criada no pressuposto de que é amada e res-

peitada...”, pg. 55. Em todo este processo, “o pediatra não é o médico da criança, o pediatra é o médico da criança e da família, dos irmãos, da mãe, do pai, dos avós, da educadora, da professora, etc... É esta perspectiva relacional da vida que faz toda a diferença”, pg. 66.

Nesta nova cultura dedicada à criança, o pediatra terá que estar atento a situações que não param de acontecer, como “o tsunami do stress infantil, da disfunção familiar, da crise dos vínculos, das lacunas no processo de pertencer”, pg. 56. Segundo o professor Gomes-Pedro, a problemática do pertencer deve fazer parte da “intervenção quotidiana nos primeiros tempos de vida pré, peri e pós-natal da criança”. Explica que “pertencer é estar em alguém ... e estar em alguém é completamente distinto de estar com alguém”, pg. 59. Sugere que esta intersubjetividade se poderá representar da seguinte maneira: “ Eu sinto que tu sentes o que eu sinto”, pg. 59.

O médico e académico João Gomes Pedro tem uma longa lista de publicações. Livros: *Pensar a Criança, Sentir o Bebê. Para um Sentido de Coerência na Criança. A Criança e a Família no Século XXI. Comunicar na Clínica, na Educação, na Investigação e no Ensino*. Além disso, tem cerca de 1500 participações científicas, e cerca de 500 trabalhos científicos publicados.

O magnífico reitor da Universidade Lisboa, Prof. Dr. António Sampaio de Nóvoa, na impossibilidade de estar presente na Última Licão, enviou uma missiva, acentuando que o Professor João Gomes Pedro havia cumprido o tríplice objetivo da Universidade: “1. Fazer progredir a Ciência pelo trabalho dos seus mestres. 2. Fornecer aos estudantes a preparação indispensável às carreiras que exigem uma habilitação técnica e científica. 3. Promover o estudo metódico dos problemas nacionais e difundir a alta cultura na massa da Nação.”, pg. 27. Ainda mais disse o magnífico reitor: “O professor Gomes-Pedro tem esse dom, reservado a poucos, de conseguir articular discursos e sensibilidades diferentes, da ciência à arte, da pedagogia à literatura. Por isso lhe chamamos mestre...”, pg. 27.

Tive o privilégio de conhecer e conviver com o Dr. João Carlos Gomes Pedro e sua esposa, por vários meses. Ainda hoje, continuamos amigos. Ambos nós cumprimos serviço militar, na mesma companhia, na antiga província da Guiné - Ele, como médico, eu, como alferes miliciano. Recém-casado, fez-se acompanhar da sua mulher, a educadora Maria João Gomes Pedro, que, há poucos anos, escreveu um livro intitulado *Memórias dos Lugares Onde Estive com o João Carlos na Guiné*. Lembro-me de ouvir marido e mulher discutirem leituras relacionadas com a educação da criança. Ambos, cultos e finos de trato, mereceram o respeito e admiração das tropas e dos nativos.

O doutor Gomes-Pedro, com zero-recursos, trabalhava de manhã até o pôr-do-sol, servindo, no seu consultório, a população militar e civil, e ainda muita gente vinda do Senegal. Com tudo e com todos, permaneceu *semper fidelis*.

## A (re)construção da identidade dos lusodescendentes



CRÓNICA DE DANIEL BASTOS

Em cena desde 21 de novembro, o musical “Fado - A Música mais Triste do Mundo”, uma peça composta pela dramaturga Elaine Ávila, professora de teatro do Douglas College em Vancouver, na costa oeste do Canadá, que retrata as barreiras linguísticas e culturais dos lusodescendentes, despediu-se no final da semana passada do palco do Firehall Arts Centre, localizado na mesma metrópole.

Segundo informações veiculadas pela dramaturga, filha de emigrantes açorianos, à imprensa, a peça teatral foi inspirada em histórias de vida de membros da comunidade portuguesa em Vancou-

ver. Nomeadamente associados do Centro Cultural Português de Burnaby, na Colúmbia Britânica, a província mais ocidental do Canadá, onde se estima que vivam aproximadamente 35 mil portugueses e lusodescendentes.

Histórias de vida, nas palavras da luso-canadiana, de quem por exemplo, com “14 anos saiu de casa e veio trabalhar para o Canadá atravessando meio oceano, ou que viram pela primeira vez neve, que foi como que flores a caírem do céu”. Assim como, da sua própria trajetória de vida, testemunhando a mesma que quando “imigramos para um novo país, todos nós corremos o perigo de perdermos a nossa cultura, a própria língua, o que me aconteceu nos Estados Unidos, pois há muita pressão de fingirmos que não somos portugueses”.

Num país tão fortemente marcado pelo fenómeno migratório, tanto que se encontrarão na atualidade cerca de 5 milhões de portugueses e lusodescenden-

tes espalhados pelos quatro cantos do mundo, a problemática da (re)construção da identidade dos lusodescendentes tem captado nos últimos anos a atenção de vários especialistas sobre a emigração lusa, alguns deles provenientes inclusive do espaço da lusodescendência.

Um desses exemplos paradigmáticos encontra-se vertido na tese de doutoramento da socióloga Heidi Martins. Nascida na Suíça e filha emigrantes de transmontanos, a lusodescendente concluiu o seu grau académico na Universidade do Luxemburgo, uma instituição de ensino superior de investigação multilingue e de foco internacional, com um trabalho dedicado à questão de identidade e sentimentos de pertença de filhos de emigrantes portugueses no Grão-Ducado. Nação europeia, onde os filhos da pátria de Camões são a comunidade estrangeira mais numerosa, contabilizando sensivelmente 95 mil pessoas, ou seja, cerca de 15% da população total.

# Agência Lusa: 2019

## O ano da consciência climática

As alterações do clima e a forma de as mitigar, como a descarbonização, entram definitivamente nas agendas políticas, mas 2019 fica na história como o ano da consciência climática global.

A emergência climática foi votada pelos jornalistas da Lusa como o acontecimento internacional de 2019, que sozinho obteve mais votos do que a soma dos votos de todos os outros acontecimentos da lista: os protestos em Hong Kong, a contestação social à escala global, o “Brexit” e a guerra comercial EUA-China.

O resultado espelha o que caracterizou 2019, o ano em que mais do que discursos ou posições políticas os habitantes do planeta tomaram consciência da necessidade de cuidar da sua casa.

Foi o ano em que se constituíram mais grupos de defesa do ambiente, em que se fizeram mais greves e mais manifestações, em que o Parlamento Europeu declarou a “emergência climática” que a opinião pública começou a interiorizar.

O aumento dos protestos ao longo do ano coincidiu também com o aumento dos estudos científicos e dos alertas para a crise climática, com as vagas de calor e as tempestades violentas a parecerem dar razão aos avisos dos cientistas. Ao lado destes, a pedir que os oiçam, sobressaiu a voz de uma menina sueca de 16 anos, Greta Thunberg, que perguntou na ONU aos líderes do mundo: “Como é que se atrevem? Vocês roubaram-me os sonhos e a infância”.

No verão de 2018, a jovem ativista sueca iniciou sozinha uma greve às aulas todas as sextas-feiras e foi sentar-se em frente do parlamento sueco com um cartaz a dizer “Greve às aulas pelo clima”. Este ano, milhões de jovens de todo o mundo seguiram o mesmo caminho, protestando e liderando iniciativas para obrigar os políticos a tomar decisões, a cumprirem o Acordo de Paris, a não deixarem que o aquecimento do planeta seja superior a 02° C.

Assumindo um cada vez maior protagonismo ao longo de 2019, Greta Thunberg foi agora eleita figura do ano pela revista Time, a mesma revista que em junho tinha na capa o secretário-geral das Nações Unidas, António Guterres, com água pelos joelhos na costa de Tuvalu, um dos países mais vulneráveis às alterações climáticas. Salvar o planeta “é a batalha das nossas vidas”, disse Guterres na altura.

E bastariam três meses para que um relatório da ONU fizesse recordar a fotografia, ao concluir que a subida do nível das águas do mar, em consequência do aquecimento global, pode provocar 280 milhões de deslocados. O documento foi divulgado pelo Painel Intergovernamental sobre Alterações Climáticas (IPCC na sigla original) a 25 de setembro no Mónaco, compilando o trabalho de mais de 100 cientistas de 30 países.

Sem uma redução urgente das emissões de gases com efeito de estufa, os gelos permanentes (permafrost) vão derreter a um ritmo sem precedentes, elevando o nível dos oceanos com consequências para mais de mil milhões de pessoas, disseram os cientistas, avisando que há efeitos nos oceanos que já são irreversíveis.

Alertas de cientistas, análises e estudos científicos foram constantes ao longo de 2019, sobre o rápido aumento da temperatura dos oceanos, sobre alterações no fitoplâncton (micro-organismos vegetais), sobre a diminuição das zonas de pesca.

No mar e em terra, as alterações climáticas estão a pôr em risco sítios da UNESCO e a biodiversidade, estão a aniquilar espécies e a provocar forte declínio noutras, estão a mudar a energia da atmosfera, estão a aquecer os dias como nunca (os

últimos cinco anos foram os mais quentes de sempre), e ainda aumentam desigualdades e representam riscos financeiros de quase 900 mil milhões de euros.

Apesar de todos estes avisos, passados quase cinco anos sobre o acordo do clima assinado em Paris por praticamente todos os países do mundo, 2019 foi também o ano em que o Presidente dos EUA formalizou a saída do Acordo, foi quando continuaram a subir as emissões de gases com efeito de estufa, quando se aprovaram novas centrais elétricas a carvão, nomeadamente na China.

Em Portugal foi anunciado o fim antecipado das duas termoelétricas, primeiro a do Pego, em 2021, e depois a de Sines, em 2023. Entretanto o Governo criou legislação sobre comunidades energéticas e começou os leilões de energia solar.

Quando só a frase “prospecção de petróleo” levanta um coro de protestos, quando a exploração de lítio e um novo aeroporto na margem sul do Tejo prometem continuar a agitar o próximo ano, foi quase no final deste que foi anunciada a queda de oito lugares do país no Índice de Desempenho das Alterações Climáticas, nomeadamente pela seca, uma constante especialmente a sul, e os incêndios.

Em maio, Portugal tinha sido, segundo dados oficiais, o país da União Europeia com maior redução das emissões de dióxido de carbono, menos 09%.

Primeiro país a anunciar a neutralidade carbónica em 2050, no final do ano passado, Portugal continuou este ano a produzir legislação para mitigar as alterações climáticas e a poluição oceânica por plásticos, como o Plano Nacional de Energia e Clima (PNEC) ou o Programa de Ação para a Adaptação às Alterações Climáticas (P-3AC), depois de o Fundo Ambiental ter apoiado ao longo do ano projetos de adaptação às alterações climáticas.

Nas eleições legislativas deste ano (06 de outubro) o programa eleitoral do PS, partido que formou governo, deu especial destaque à luta contra as alterações climáticas, algo que o Governo atual também prioriza. Antes das eleições, com o mesmo ministro do Ambiente, João Pedro Matos Fernandes, já tinham sido anunciados milhões para a área do Ambiente, quer para descarbonização, quer para economia circular, quer para valorização do território e florestas. Este mês foi apresentado o Plano Nacional de Gestão Integrada de Fogos Florestais.

Num ano em que as empresas do Estado começaram a poder substituir pelo menos metade dos veículos por outros sem emissões de gases, em que foi aprovada a Estratégia Nacional para a Mobilidade Ativa Ciclável 2020-2030, a partir de setembro houve mais uma mudança a pensar no ambiente, a proibição de se usar loiça de plástico de utilização única na restauração.

Antes, a 15 de março, uma sexta-feira, também foi a pensar no ambiente que milhares de jovens saíram às ruas a exigir mais ação na luta contra as alterações climáticas. A defesa do ambiente “é a mais importante das causas pelas quais as pessoas se podem manifestar”, disseram o ministro três dias antes.

A greve/manifestação colocou milhares de jovens nas ruas de cidades portuguesas e de cidades de mais de uma centena de países, com uma mensagem idêntica e universal: mais ação dos líderes na luta contra as alterações climáticas e na redução das emissões de gases com efeito de estufa.

A mesma mensagem pelo mundo inteiro numa nova greve a 24 de maio, desta vez com o apoio dos adultos. Mais de 1.600 cidades de 119 países, com o tema

a merecer destaque nas eleições para o Parlamento Europeu de maio e nas quais os ambientalistas tiveram uma subida expressiva.

E depois, a 27 de setembro, aquela que terá sido a greve climática global com origem na ação de Greta Thunberg mais expressiva do ano (houve outra a 29 de novembro), juntando milhões de pessoas em defesa de medidas para travar o aquecimento global. Em Portugal, em plena campanha eleitoral para as eleições legislativas, marcharam milhares em Lisboa e em dezenas de outras cidades. Só em Itália estiveram um milhão de estudantes nas ruas.

Nada que impedisse que a floresta amazónica ardesse como há muito não se via, agitando governos e opinião pública, ou que a Sibéria e o Alasca, e mais tarde os Estados Unidos e Austrália conhecessem fogos históricos. Como histórica foi a vaga de calor no verão europeu.

António Guterres, uma das vozes mais insistentes na urgência climática, convocou para setembro uma cimeira em Nova Iorque (Cimeira da Ação Climática) para definir objetivos mais ambiciosos na contenção do aquecimento global, porque, apesar de promessas, a emissão de gases com efeito de estufa tem continuado a aumentar. Resultado palpável apenas uma promessa: 66 países, 10 regiões, 102 cidades e 93 empresas comprometidos em serem neutros em emissões em 2050.

Da cimeira ficaram ainda as palavras de Greta Thunberg dirigidas aos líderes mundiais: “Como é que se atreveram? Vocês roubaram-me os sonhos e a infância com as vossas palavras vazias”. E o aviso de Guterres: “A emergência climática é uma corrida que estamos a perder, mas que ainda podemos ganhar”.

Em maio passado, o Reino Unido já se tinha tornado o primeiro país do mundo a declarar a “emergência climática” e, a 28 de novembro, o Parlamento Europeu declarou também o estado de “emergência climática”.

São declarações simbólicas. Em Portugal, o Governo usou precisamente essas palavras para desvalorizar um pedido do parlamento nesse sentido.

E porque tudo parece simbólico, num balanço conhecido a 20 de novembro da independente Climate Action Tracker, apenas dois países do mundo, Marrocos e Gâmbia, estão a cumprir as promessas do Acordo de Paris.

Como simbólica parece ter sido a mais importante reunião da ONU sobre o clima, a COP25, de Madrid, que terminou no domingo sem resultados palpáveis e com um acordo minimalista que deixou de fora o que de mais importante, e quase único, tinha para discutir, o mercado do carbono. Apesar de duas semanas de discussões e mais dois dias, os países empurraram para o próximo ano eventuais decisões sobre objetivos mais ambiciosos na redução de emissões.

Em alta esteve a Europa, com a União Europeia, enquanto decorria a última semana da COP, a assumir o compromisso de neutralidade carbónica em 2050 (apesar de a Polónia não dar garantias). E a apresentar também na mesma altura o Pacto Ecológico Europeu, um documento para a próxima década, para a neutralidade carbónica e para uma grande mudança no continente, estabelecendo 50 medidas que terão de ser propostas e implementadas nos próximos cinco anos, sendo que muitas delas irão surgir já no início do próximo ano.

Mas, contas feitas, em alta verdadeiramente, em 2019 como em anos anteriores, estiveram as emissões de gases com efeito de estufa.

## 2020: Rendas, transportes e tabaco aumentam desce a eletricidade

Rendas e transportes estão entre os bens e serviços cujo preço vai aumentar em janeiro, sendo que as portagens irão manter-se, mas haverá uma descida da eletricidade de 0,4% no mercado regulado.

Algumas tarifas de telecomunicações também poderão sofrer subidas e, durante o próximo ano, há ainda a possibilidade de outros preços sofrerem alterações.

O Governo pretende também aumentar impostos sobre o tabaco e introduzir uma taxa específica sobre o tabaco aquecido.

As atualizações de preços previstas para 2020 e já conhecidas são as seguintes:

**Rendas:** O valor das rendas deverá voltar a subir em 2020, em 0,51%, menos de metade do aumento registado este ano, de 1,15%, tendo em conta as estimativas da inflação dos últimos 12 meses até agosto.

**Eletricidade:** As tarifas de eletricidade no mercado regulado vão descer 0,4% para os consumidores domésticos a partir de 01 de janeiro, de acordo com a Entidade Reguladora dos Serviços Energéticos (ERSE).

As tarifas de venda a clientes finais nas Regiões Autónomas dos Açores e da Madeira vão ter uma redução de 1,0% em 2020, traduzindo a variação média observada em média e baixa tensão.

**Portagens:** Os preços das portagens nas autoestradas vão manter-se em 2020, tendo em conta a taxa negativa de inflação homóloga, sem habitação, de outubro, divulgada pelo INE.

**Transportes públicos:** A Autoridade da Mobilidade e dos Transportes (AMT) determinou que os preços dos transportes públicos de passageiros irão aumentar 0,38% em 2020.

**Automóvel:** Os veículos ligeiros a gasóleo ficam sujeitos, em 2020, a um “agravamento de 500 euros no total do imposto a pagar”, de acordo com a proposta de Orçamento do Estado para 2020 (OE2020).

As taxas de IUC, por sua vez, (Imposto Único de Circulação) são atualizadas em 0,3% e as tabelas e regras de imposto adaptadas ao novo sistema de medição de CO2, revela o OE2020.

**Tabaco:** De acordo com a proposta de OE, é feito um aditamento ao Código dos Impostos Especiais de Consumo criando um imposto sobre o tabaco aquecido, que até agora estava sujeito ao imposto incidente sobre tabaco de corte fino destinado a cigarros de enrolar, restantes tabacos de fumar, rapé e tabaco de mascar.

**Telecomunicações:** As operadoras de telecomunicações Meo e Nos admitiram, segundo o Jornal de Negócios, aumentar os preços dos seus serviços em 2020.

No primeiro caso, a subida, com base no Índice de Preços do Consumidor será, no mínimo de 50 cêntimos.

A Nos irá atualizar alguns serviços em 1%, de acordo com o jornal.

A Vodafone e a Nowo deverão manter os preços, segundo a mesma fonte.

**Pão:** O preço do pão poderá sofrer “ligeiras correções” em 2020, apesar do valor da matéria-prima permanecer estável.

**Gás:** As tarifas transitórias do gás natural não sofrem em janeiro quaisquer alterações, uma vez que atualização tarifária só acontece em 01 de outubro para os consumidores que se mantêm no mercado regulado.

## Madeira festeja novo ano com espetáculo pirotécnico de um milhão de euros

O espetáculo de pirotecnia que festeja a chegada do novo ano na Madeira custa cerca de um milhão de euros, tem a duração de oito minutos e inclui 38 postos de lançamento de fogo em terra e no mar.

“Tal como em outros anos, o espetáculo durará oito minutos e terá uma apoteose de 25 segundos, como manda a tradição da Madeira”, disse à Lusa Carlos Macedo, da Macedo's Pirotecnia, empresa responsável pelo fogo de artifício.

O espetáculo deste ano tem o tema “Madeira em Festa” e “é inspirado nas tradições madeirenses do Natal e final de ano”, tendo sido “desenvolvido de raiz e em exclusivo” para a ocasião, com “21 quadros pirotécnicos, com cores, tipologias e sons próprios”.

As cores escolhidas para o espetáculo deste ano passam “pelos laranjas, púrpuras, dourados, prateados, magenta e as cores básicas”.

Foram transportadas “520 toneladas de material para a Madeira”, numa operação que se iniciou em 09 de dezembro.

Serão utilizados 8.317 quilos de pólvora para um total de 24 toneladas de fogo, que será disparado às 00:00 de 01 de janeiro.

Para que os disparos aconteçam, a empresa divide a operação de montagem em fases. “Entre 14 e 23 de dezembro vamos organizando tudo, para depois recomençar em 26 com as ligações elétricas e colocar tudo no terreno em 29”, explicou.

“Colocar no terreno” implica montar dois postos de fogo na ilha do Porto Santo, cinco postos em batelões ancorados na baía do Funchal e os restantes 31 postos de fogo no ‘anfiteatro’ que configura a cidade do Funchal.

## Cardeal José Tolentino Mendonça recebe Medalha de Mérito da Região Autónoma da Madeira



O Cardeal José Tolentino Mendonça discursa após ter sido agraciado com a Medalha de Mérito da Região Autónoma da Madeira pelo presidente da Assembleia Legislativa da Madeira, José Manuel Rodrigues (ausente da imagem), durante a cerimónia de reconhecimento pelo percurso de vida do Cardeal, poeta e professor, nascido em dezembro de 1965, em Machico, na Assembleia Legislativa da Madeira, no Funchal, 23 de dezembro de 2019.

Foto: Homem de Gouveia/Lusa

## 2020 Partido Socialista pode ultrapassar um quarto de século de poder consecutivo nos Açores

Os açorianos vão ser chamados às urnas em 2020 para elegerem a nova composição da Assembleia Legislativa Regional, num arquipélago em que o Partido Socialista governa há 23 anos.

Vasco Cordeiro, líder do PS/Açores e presidente do Governo Regional desde as legislativas regionais de 2012, após a saída de Carlos César, que esteve 16 anos no poder, deve apresentar-se de novo a votos, na procura de um terceiro e último mandato como chefe do executivo.

Antes dos socialistas, os sociais-democratas governaram por 20 anos a região.

Nas anteriores legislativas açorianas, em 2016, o PS venceu as eleições com 46,4% dos votos, o que se traduziu em 30 mandatos no parlamento regional, contra 30,89% do segundo partido mais votado, o PSD, com 19 mandatos, e 7,1% do CDS-PP (quatro mandatos).

As outras forças políticas representadas na Assembleia Legislativa foram o BE, com 3,6% (dois mandatos), a coligação PCP/PEV, com 2,6% (um), e o PPM, com 0,93% dos votos expressos (um).

No mais recente ato eleitoral, para as legislativas nacionais de 2019, estavam recenseados e aptos a votar nos Açores 228.975 eleitores.

Com a hegemonia socialista dos últimos 23 anos, sucederam-se os líderes na direita dos Açores. Este mês, foi eleito líder do PSD regional José Manuel Bolieiro, vice-presidente da direção nacional de Rui Rio e presidente do maior município dos Açores, Ponta Delgada.

Alexandre Gaudêncio, eleito líder do PSD/Açores em setembro de 2018, é alvo de uma investigação da Polícia Judiciária por suspeita de violação de regras de contratação pública, de urbanismo e ordenamento do território enquanto presidente do município da Ribeira Grande, tendo anunciado a sua saída do cargo partidário em 15 de outubro.

A crise da direita na política açoria-

na estende-se ao CDS-PP, no qual Artur Lima vê a sua liderança contestada por outros militantes - o vice-presidente da estrutura partidária, Luís Silveira, também presidente da Câmara Municipal das Velas de São Jorge, anunciou já a candidatura para a sucessão.

No partido aguarda-se pela marcação de um congresso, que já esteve agendado para este mês, mas foi entretanto adiado para data ainda a definir.

O atual líder do CDS-PP/Açores tem vindo a viabilizar os sucessivos Planos e Orçamentos dos governos socialistas, o que, segundo os analistas políticos regionais, pode ser interpretado como uma possível colagem à esquerda, caso o PS não volte a ter maioria absoluta pela eventualmente longa exposição ao poder.

A gestão partilhada do mar dos Açores, em apreciação na Assembleia da República, e os problemas financeiros da transportadora regional SATA, cuja dívida é de cerca de 300 milhões de euros, constituem alguns dos desafios da próxima legislatura no arquipélago.

A transportadora aérea fechou 2018 com um prejuízo de 53,3 milhões de euros, um agravamento de 12,3 milhões face ao ano de 2017.

Um novo conselho de administração, liderado pelo antigo gestor da TAP Luís Rodrigues, assume funções no começo do ano, assumindo que as medidas de reestruturação para salvar a empresa, além de “doer, vão demorar”.

Sobre a gestão partilhada do mar dos Açores, o atual executivo quer uma nova lei que englobe a “transferência para as regiões autónomas de competências da administração central quanto ao espaço marítimo sob soberania ou jurisdição nacional adjacente aos respetivos arquipélagos, salvo quando esteja em causa a integridade e soberania do Estado”.

A saúde, a educação, o desemprego jovem, a agricultura e os índices de pobreza constituem outros dos temas que deverão

marcar a nova legislatura.

No caso da saúde, a oposição condena as listas de espera para cirurgias, que “ultrapassam os limites legais”, e também para consultas, bem como o “subfinanciamento” e a “má gestão” do Serviço Regional de Saúde, enquanto o Governo Regional fala em “evolução nos últimos anos”.

Segundo o mais recente relatório PISA (Programme for International Student Assessment), os Açores registaram dos piores resultados em Portugal, tanto em leitura, como em ciências e matemática, piorando em relação a 2015, o que o Governo Regional desvaloriza por entender que a amostragem é pouco significativa.

Na agricultura, setor com grande dimensão social e económica nos Açores, os lavradores têm vindo a ser penalizados pela redução do preço do leite à produção após o desmantelamento do regime de quotas na União Europeia, o que tem conduzido a falências.

Quanto à pobreza, os dados mais recentes revelados pelo Instituto Nacional de Estatística (INE) indicam que os Açores são a região do país em que uma maior percentagem da população (13,1%) vive em “privação material”.

A taxa de desemprego nos Açores tem sido das mais altas do país, sobretudo ao nível dos jovens, segundo dados do INE.

O presidente do Governo Regional sublinhou em 06 de dezembro a diminuição do desemprego, que em 2014 era de 17,3% e no 3.º trimestre de 2019 estava nos 7,3%.

Desde 1976 que os Açores passaram a ser uma região autónoma com órgãos de governo próprios. Naquele ano venceu o PSD, liderado por Mota Amaral, que se manteve no poder durante 19 anos, até 1995. Seguiu-se-lhe Madrugada da Costa (um ano).

Em 1996, o socialista Carlos César ganhou as eleições, vitória que repetiu em 2000, 2004 e 2008, antes de ‘passar a pasta’ a Vasco Cordeiro.

## Cardeal Tolentino Mendonça pede atenção especial à educação e mais cuidado com a natureza

O cardeal José Tolentino Mendonça pediu domingo aos deputados da Assembleia Legislativa da Madeira para dedicarem “especial atenção” à causa da educação e tomarem medidas para uma maior proteção ecológica do arquipélago.

“A ilha que nos sonha precisa de ser protegida e cuidada, porque a ilha é também frágil, é um corpo vulnerável, agredido pelos desequilíbrios, exposto à devastação”, afirmou, numa cerimónia no parlamento madeirense, no Funchal, em que lhe foi atribuída a Medalha de Mérito da Região Autónoma da Madeira, o mais alto galardão insular.

O cardeal, que é natural de Machico, zona leste da Madeira, sublinhou que a “consciência ecológica” está cada vez mais na ordem do dia e realçou a importância de não se considerar a natureza como algo separado dos seres humanos, pois o homem está incluído nela.

“É, por isso, fundamental buscar soluções integradas, que considerem as interações dos sistemas naturais entre si e com os sistemas sociais”, disse, vincando que não há duas realidades separadas, uma ambiental e outra social, mas uma “única

e complexa realidade socioambiental”.

José Tolentino Mendonça evocou a “intensidade telúrica poderosa” da ilha da Madeira e a sua “inesgotável capacidade de nos integrar na beleza”, mas alertou para os perigos ambientais que também a ameaçam.

O cardeal, também homem de cultura e autor de numerosos livros, apelou, por outro lado, aos deputados do parlamento madeirense para dedicarem uma “especial atenção” à causa da educação, assumindo-a como “desígnio transversal e coletivo”.

“O regime democrático universalizou o ensino e isso é um bem. Mas enfrentamos agora o desafio da qualidade. Tudo o que se puder fazer para qualificar o nosso ensino, do pré-primário ao universitário, reforçando as potencialidades das nossas escolas, investindo na formação das pessoas e fortalecendo as instituições de cultura seja uma prioridade”, disse.

E reforçou: “A sociedade precisa que os percursos de excelência, traduzidos nos mais diversos âmbitos da vida, não sejam uma exceção, mas um possível que se concretiza muitas vezes”.

A atribuição da Medalha de Mérito

a José Tolentino Mendonça pelo parlamento madeirense constitui um reconhecimento do percurso de vida do cardeal, poeta e professor, nascido em dezembro de 1965.

Por outro lado, a Câmara Municipal de Machico, sua terra natal, promoveu uma cerimónia de homenagem, com atribuição do seu nome a uma rua no centro da cidade.

José Tolentino Mendonça foi criado cardeal pelo Papa Francisco em outubro de 2019, tornando-se aos 54 anos o segundo membro mais jovem do colégio cardinalício, após o cardeal de Bangui (República Centro-Africana), Dieudonné Nzapalainga, de 52 anos.

É autor de numerosos livros pelos quais ficou conhecido nos mais diversos quadrantes sociais. O madeirense, arquivista do Vaticano e bibliotecário da Biblioteca Apostólica, iniciou os estudos em Teologia em 1982 e foi ordenado padre em 1990. Estudou Ciências Bíblicas em Roma e foi professor e vice-reitor da Universidade Católica Portuguesa, a instituição onde fez o doutoramento em Teologia Bíblica.

# 2020 vai ser um ano trumpiano

2020 vai ser um ano trumpiano. Donald Trump já anunciou que será candidato ao segundo mandato nas eleições de 3 de novembro de 2020 e agora tudo depende dos americanos recuperarem a sanidade ou reelegerem-no, e não estamos livres dele continuar na Casa Branca, embora muitos dos seus concidadãos achem que devia estar na cadeia.



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

Trump vai ter um ano ocupado, além da campanha eleitoral está a contas com o processo de *impeachment* provocado pela ingerência dos serviços secretos da Rússia nas eleições presidenciais americanas de 2017. Parece incrível isso ter acontecido numa superpotência como os Estados Unidos e, o que é mais grave, envolver o próprio presidente.

Em agosto de 2016, a CIA mandou um relatório para a Casa Branca dizendo que Vladimir Putin estava por trás de uma tentativa de interferir nas eleições, mas o governo de Barack Obama ficou receoso de divulgar a suspeita com medo da revelação ser interpretada como uma tentativa de interferir no pleito.

Entretanto, “com grande confiança”, outra agência de inteligência (NSA) chegou separadamente à mesma conclusão, mas os republicanos no Congresso recusaram apoiar uma crítica pública a Moscovo. Diplomatas russos foram notificados, mas um pronunciamento público do governo americano sobre o caso só foi feito no fim de setembro de 2016.

As principais agências de segurança dos Estados Unidos chegaram à conclusão de que a Rússia esteve por trás de um esforço para favorecer Trump nas eleições. Hackers russos conseguiram invadir os sistemas informáticos do comité central do Partido Democrata e vazaram milhares de e-mails revelando o trabalho da campanha de Hillary Clinton, com comentários privados e embaçosos.

A operação envolvia um esquema para encher as redes sociais – e especialmente o Facebook – com notícias falsas contrárias ao Partido Democrata. De acordo com o depoimento de representantes do Facebook no Congresso, o conteúdo distribuído pelos russos chegou a 126 milhões de americanos durante e depois da eleição.

Responsáveis pela campanha eleitoral de Trump e pela transição de governo foram acusados de conspirar com agentes russos para influenciar as eleições americanas em prol do candidato republicano. Pelo menos 12 assessores de Trump tiveram contacto com agentes russos durante a campanha e a transição, encontraram-se pessoalmente com pessoas ligadas ao governo russo pelo menos 19 vezes e comunicaram pelo menos 51 vezes.

Trump reagiu dizendo-se vítima da “maior caça às bruxas política da história”, mas alguns dos seus assessores já confessaram em troca de penas mais brandas e prometem ajudar a Justiça nas investigações de um suposto conluio entre o atual presidente americano e o governo da Rússia.

Pensou-se que Trump resignaria depois deste escândalo, mas não desistiu e nem sequer foi levado a julgamento por ter tentado obstruir a investigação sobre a sua campanha de 2016.

Entretanto, rebenta a bronca do Ucraniagate, um telefonema que Trump fez em 25 de julho de 2019 ao presidente da Ucrânia, Volodymyr Zelensky, no qual pediu o “favor” de investigar Joe Biden, principal pré-candidato democrata na corrida para as eleições de 2020, e seu filho, Hunter Biden, que era do conselho de administração de uma empresa de gás ucraniana. Em troca, Trump teria prometido ao líder ucraniano ajuda militar ameri-

cana ao país.

Quando o caso veio à tona, as declarações das principais testemunhas nas audiências legislativas deram aos democratas munção suficiente para promover a abertura do *impeachment*, alegando que Trump estaria facilitando uma interferência estrangeira nas eleições de 2020.

É a terceira vez na história dos Estados Unidos que um presidente é julgado politicamente depois dos democratas Andrew Johnson em 1868, e Bill Clinton em 1998, em ambos os casos absolvidos. O republicano Richard Nixon, acusado do caso Watergate, renunciou antes da votação no Senado.

A Câmara de Representantes votou o mês passado favoravelmente os dois artigos de *impeachment* de Donald Trump. Segundo a Constituição, a Câmara é o único órgão político do país com poderes para destituir o presidente, o vice-presidente e todos os funcionários públicos civis. Mas o Senado, por seu lado, tem a prerrogativa de efetuar um julgamento de todas as destituições aprovadas, absolvendo ou condenando o destituído por uma maioria de 2/3 dos seus membros.

Mas o Senado é controlado por republicanos que não têm nenhum interesse em atacar o líder do seu próprio partido e Donald Trump já recebeu do líder do Senado, Mitch McConnell, a garantia de que a maioria republicana estará unida para rejeitar os artigos de destituição.

As sondagens revelam que a maioria das pessoas leva o caso a sério. Uma delas, feita pelo jornal Washington Post e pelo canal ABC News, mostra que 49% dos americanos acreditam que Trump provavelmente cometeu um crime e mais da metade – 53% – afirma que as acusações contra as pessoas associadas ao presidente indicam que houve uma conspiração.

Noutra sondagem da NBC News/Wall Street Journal, os números também estão difíceis para Trump, 46% dos eleitores dizem que “certamente votarão contra Trump” em 2020; 34%, dizem que “certamente votarão em Trump” e 17% dizem que podem votar a favor ou contra Trump, dependendo de quem os democratas escolherem para candidato.

Um dos exemplos mais claros da sondagem são as mulheres com diploma universitário. Cerca de 67% têm a certeza de que votarão contra Trump e apenas 22% votarão nele.

Do outro lado do livro, o apoio mais forte do presidente vem de homens sem diploma universitário – 40% dos eleitores inscritos têm a certeza de que votarão em Trump. Apenas 23% votarão contra ele.

A má notícia para Trump é que 46% dos eleitores afirmam estar contra ele. É bom lembrar que em 2016, Trump conquistou a presidência ao captar 46% dos votos de um eleitorado que votaria em “qualquer pessoa, exceto Hillary Clinton”. Agora, o que a sondagem indica é que 46% do eleitorado quer tudo menos Trump.

## Septuagenário pode ser presidente?

A onze meses das eleições de 3 de novembro de 2020, uma questão tem dominado a campanha presidencial nos Estados Unidos: a idade dos candidatos.

Uma característica da campanha atual é que todos os principais candidatos têm acima de 70 anos, exatamente a idade a partir da qual quase 40% dos americanos acham que uma pessoa já está velha demais para ser presidente.

Do lado democrata, as pesquisas de intenção de voto para escolher o candidato oficial do partido são lideradas pelo ex-vice-presidente Joe Biden, 76 anos, o senador Bernie Sanders, de 78, a senadora Elizabeth Warren, de 70, e o ex-mayor de New York, Michael Bloomberg, de 77 anos.

Se algum deles vier a ser eleito, será a pessoa mais velha a chegar à Casa Branca para um primeiro mandato. O detentor do recorde é o atual presidente, o republicano Donald Trump, que tinha 70 anos quando venceu a eleição de 2016 e agora, aos 73, é candidato a um segundo mandato.

Um candidato precisa ter no mínimo 35 anos para concorrer à presidência dos Estados Unidos. Mas deveria também haver um limite máximo de idade? Essa questão,

que já rondou a eleição anterior, quando Trump concorria com a democrata Hillary Clinton, que na época tinha 69 anos, voltou a ser debatida recentemente, quando Sanders sofreu um ataque cardíaco durante a campanha e teve de ser submetido a uma cirurgia cardiovascular.

De um lado, há os que questionam a capacidade física e mental de septuagenários para desempenhar o que é considerado um dos empregos mais difíceis do mundo, chefiar o governo dos Estados Unidos. Mas o foco na idade é também preconceito contra pessoas mais velhas e, mais importante do que idade, são as propostas e posições políticas dos candidatos.

As eleições legislativas do ano passado levaram ao Congresso muitos democratas jovens, como a deputada Alexandria Ocasio-Cortez, que acaba de completar 30 anos e é considerada uma das estrelas da nova geração. Mas a liderança do partido ainda está nas mãos de políticos na casa dos 70 anos, como a presidente da Câmara dos Representantes, Nancy Pelosi, que tem 79.

Historicamente, a média de idade dos presidentes americanos ao tomar posse é de 55 anos.

Theodore Roosevelt, que assumiu o cargo em 1901, aos 42 anos, é o mais jovem presidente dos Estados Unidos. John Kennedy tinha 43 anos quando foi eleito e uma montanha de problemas de saúde que só foram conhecidos em toda a sua extensão depois do assassinato, em 1963. Barack Obama tinha 47, Bill Clinton 46 e George Walker Bush tinha 55, o que fez Donald Trump um presidente septuagenário (71 anos) quando iniciou o seu primeiro mandato em 2017.

O republicano Ronald Reagan tinha 73 anos quando foi reeleito para um segundo mandato, em 1984. Quando deixou o cargo, em janeiro de 1989, Reagan era o presidente mais velho da história dos Estados Unidos, aos 77 anos.

Antes de Reagan, o presidente mais velho era William Henry Harrison, que foi eleito aos 67 anos, em 1840, e morreu um mês depois da posse, em 1841.

Entre os riscos frequentemente associados à idade estão o declínio cognitivo e, problemas de memória (Biden é um desastre, já chamou Theresa May de Margaret Thatcher duas vezes, confunde-se com o que diz e esqueceu até o nome de Obama, de quem foi vice durante oito anos).

Estudos também afirmam que o risco de doenças como cancro, Alzheimer e problemas cardíacos aumenta com a idade. O próprio Reagan enfrentou boatos sobre a sua saúde mental nos anos finais do seu governo e foi-lhe diagnosticada a doença de Alzheimer em 1994, cinco anos depois de deixar o poder.

Caso Sanders, Biden ou Bloomberg fossem eleitos em 2020 teriam, respetivamente, 82, 80 e 81 anos ao concorrerem a uma reeleição em 2024. E estariam possivelmente em excelentes condições físicas para continuarem na Casa Branca.

Um dos argumentos republicanos é que Trump é muito rico, sabe ganhar dinheiro e fazer prosperar o país. Sendo assim é mais vantajoso votar em Bloomberg, cuja fortuna supera 52 biliões de dólares, muito superior aos três biliões de Trump. Ou então em Warren Buffett, que tem 89 anos de idade e uma fortuna de 89 biliões de dólares, e se calhar dava um grande presidente.



Warren Buffett tem 89 anos e 89 biliões de dólares.

## ZÉ DA CHICA GAZETILHA



### Amor e só Amor... Os corações...

Vamos começar o Novo Ano, somente a falar de AMOR!...

Dar Amor, é necessário,  
Para todo o Ser vivente,  
Quando Amor, no dicionário,  
Não se interpreta diferente!...

Os corações são diferentes,  
Conforme o peito que o tem.  
Mas, os mais puros, mais clementes,  
São os Corações de MÃE!...

Ele é a chave, o travão,  
Que nos evita o pecado,  
Nos abre a nossa visão,  
Mostrando o certo e errado!

O Amor, ninguém ilude  
E quando ele está presente,  
Sentimos bem mais saúde,  
Elixir da nossa mente!

Ao Coração lhe é dado  
Por Deus o centro d' Amor.  
Por Deus, não pensem errado,  
Tirando-lhe o seu valor!

Há corações de donzelas,  
Cujo noivo de bom paleio,  
Põe a noiva nas estrelas,  
A viver num devaneio.

É a âncora que segura,  
O mal, ou a indecência,  
Força oculta que perdura  
Aprovando a consciência!...

Quem ama, fica feliz,  
Anda leve e tal leveza  
É como seja um juiz,  
A condenar a tristeza.

Coração é um tesouro,  
Onde sempre o Amor medra.  
Com Amor, corações d'oiro,  
Sem Amor... Ele é de pedra!...

E o Amor do aldrabão?  
Que, só se vê, p' ra ser franco,  
No Amor de Perdição  
De Camilo Castelo Branco!...

O Amor, faz-nos pensar,  
Sempre ao lado da razão,  
Ele ensina a perdoar  
Os erros do nosso irmão.

Mas, Amor, infelizmente,  
Se bem que seja bem triste,  
É tão pouco, atualmente,  
Que, quase que não existe!...

Deu-nos Cristo Amor profundo  
E é Ele, que vida fora  
É um exemplo p' ró Mundo,  
Mas muita gente ignora!...

O coração, com franqueza,  
Nem com remédios aos mil,  
Quando para, de certeza  
Que se esticou o pernil!...

O amar traz sempre dor,  
Como flocos de neve,  
Quem sofre, sentindo Amor,  
A dor torna-se mais leve!

Porque, com toda a verdade,  
O mundo perdeu o nexa,  
Confundindo hoje amizade  
Com o que era só sexo!...

O Amor, se pelo visto,  
Fosse cumprido afinal,  
Como ensinou Jesus Cristo,  
Era um Éden Terreal.

Há quem grite, muito ativo  
E diz que seu coração  
É dum vermelho, bem vivo,  
Mas, é da cor do carvão!...

Quem ama, sente alegria,  
Tem a ânsia de viver,  
Este Amor do dia a dia  
Faz-nos rejuvenescer!...

Sexo, é bom,  
sim senhor!...  
Mas, nem sempre  
é por Amor!...

Existe na mocidade,  
Ainda, com pouco nexa,  
Quem pensa que Amizade  
E Amor é mesmo sexo!...

O coração mais fantástico,  
Que possui certa cambada,  
É como feito de plástico,  
Não se incomoda com nada!...

Cuidado, muita atenção,  
O Amor que lhe aconteça,  
Ferve-lhe no coração,  
Mas, quem resolve? A cabeça!

O Amor, faz muito bem,  
Faz-nos rejuvenescer,  
Quando puro, a gente tem  
Alegria de viver!...

Um cérebro, cheio de Amor,  
Dá ao coração virtude,  
E, ao latejar, com fervor,  
Transmite ao corpo saúde!...

Foi com um Amor assim,  
Ao serviço do Senhor,  
Que viveu São Valentim,  
Hoje, o Santo do Amor!...

De coração não aproves  
Nada que depois mal traga,  
O Bem e Mal que resolves  
O corpo é sempre quem paga!...

P. S.  
**O que nos faz o Amor!...**

Os corações, meus senhores,  
Que todos peitos sustentam,  
São como carburadores  
Que nossas vidas aguentam!...

O Amor, segundo a norma,  
É uma necessidade  
Evita o mal, nos transformar,  
Enche de civilidade!...



Publicado na edição de 03 janeiro 2018

## COZINHA PORTUGUESA

“Roteiro Gastronómico de Portugal”

### Madalenas



#### Ingredientes

**5 ovos; 250 g de açúcar; 1 limão pequeno  
150 g de manteiga; 250 g de farinha  
1 limão pequeno**

#### Confeção:

Separe as gemas das claras e bata as gemas com metade da porção do açúcar, a raspa da casca e o sumo de limão.

Quando tiver um preparado fofo (sem bater demasiado) junte a manteiga derretida e bem quente. Misture.

Bata as claras em castelo e junte-lhes o restante açúcar. Bata as claras em castelo e junte-lhes o restante açúcar. Misture as claras e a farinha com o preparado anterior sem bater muito.

Deite a massa em forminhas de madalenas (viegas) previamente untadas com manteiga e polvilhadas com um pouco de farinha.

Leve a cozer em forno quente (200°C) durante 10 a 12 minutos.

\*Não tendo formas de madalenas utilize forminhas de queques e pode usar farinha com fermento.

### Super-Sopa

#### Ingredientes (10 pessoas)

**1 galinha  
500 grs. de presunto (não salgado)  
500 grs. de massa verde  
pimenta branca em grão q.b.  
150-200 grs. de queijo ralado gruyère**

#### Confeção:

Numa panela, com caldo suficiente, põem-se a cozer a galinha e o presunto; logo que estejam cozidos, retiram-se e desengordura-se o caldo, depois de frio. Numa panela, põe-se a cozer a massa verde.

Uma vez cozida, coloca-se num pirex, fundo, por esta ordem:

1ª camada de massa

2ª camada de queijo

3ª uma forte camada de de peito de galinha, muito bem desfiado, assim como de presunto, e assim sucessivamente, até encher o pirex, de modo que a ultima camada seja de massa.

Polvilha-se com queijo, manteiga aos pedacinhos e, caso se apresente muito seca, rega-se com um pouco de caldo.

Leve ao forno a alourar.

O caldo deve ser servido à parte e directamente no prato.



#### QUINTA-FEIRA, 02 DE JANEIRO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A ÚNICA MULHER  
19:30 - NA COZINHA  
20:30 - A FORÇA DO QUERER  
21:30 - HORA QUENTE  
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA  
23:30 - TELEJORNAL (R)

#### SEXTA-FEIRA, 03 DE JANEIRO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A ÚNICA MULHER  
19:30 - SMTV NOTÍCIAS  
20:30 - A FORÇA DO QUERER  
21:30 - HORA QUENTE  
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA  
23:30 - TELEJORNAL (R)

#### SÁBADO, 04 DE JANEIRO

2:00 - 6:00 - A OUTRA  
19:00 - MESA REDONDA  
20:00 - TELEDISCO  
21:00 - SMTV  
22:00 - VARIEDADES

#### DOMINGO, 05 DE JANEIRO

14:00 - NOVO MUNDO  
OS EPISÓDIOS DA SEMANA  
19:00 - MISSA DOMINICAL  
20:00 - VAMOS A TODAS  
21:00 - VOZ DOS AÇORES  
21:30 - VARIEDADES

#### SEGUNDA, 06 DE JANEIRO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A ÚNICA MULHER  
19:30 - SHOW DE BOLA  
20:00 - VAMOS A TODAS  
20:30 - A FORÇA DO QUERER  
21:30 - HORA QUENTE  
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA  
23:30 - TELEJORNAL (R)

#### TERÇA-FEIRA, 07 DE JANEIRO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A ÚNICA MULHER  
19:30 - TELEDISCO  
20:30 - A FORÇA DO QUERER  
21:30 - HORA QUENTE  
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA  
23:30 - TELEJORNAL (R)

#### QUARTA-FEIRA, 08 DE JANEIRO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A ÚNICA MULHER  
19:30 - VOCÊ E A LEI/  
À CONVERSA C/ ONÉSIMO  
20:30 - A FORÇA DO QUERER  
21:30 - HORA QUENTE  
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA  
23:30 - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

Desde 1975  
50.000 watts  
**97.3 FM**  
 A maior rádio Portuguesa da América do Norte





**CAPÍTULO 061 - 06 de janeiro**

Mira conta a Irene que Otavio Garcia, um homem que foi testemunha de um crime cometido por elas no passado é pai de Caio. Junqueira e Heleninha tentam deixar Yuri o mais confortável possível para que o menino não entre em outra confusão como a tal Baleia Azul. Irene vai ao apartamento de Caio para tentar descobrir algo sobre Garcia, e Leila percebe algo errado no comportamento da arquiteta. Zeca apresenta seu ônibus-festa aos amigos e Jeiza fica agradavelmente surpresa ao ver seu nome no veículo. Todos ficam bastante contentes com o projeto de Zeca. Bibi revela a Aurora que irá se encontrar com Rubinho no presídio durante a noite. Ritinha pede a Joyce para fazer um curso de chef de cozinha com intuito de passar suas tardes trabalhando de sereia no aquário. Simone fica feliz com a decisão de Ivana de dormir com Claudio, já Ivana sente-se desconfortável com a própria decisão. Nonato se apresenta como Elis Miranda num show. Jeiza fica intrigada com a nova paquera de Cândida. Bibi e Rubinho fazem amor no presídio e são flagrados pela polícia que fotografa todos os envolvidos no esquema de "visitas íntimas não oficial" na cadeia e expõe nas páginas policiais. Bibi sente-se humilhada em ter sua imagem nas páginas policiais. Dantas comunica Caio sobre as notícias de Bibi. Cândida recebe sua paquera Amilcar em casa e Jeiza fica irritada. Eugenio e Ruy apoiam que Ritinha vá fazer o curso. Caio vai a casa de Bibi e a deixa ainda mais humilhada com a situação de ter ido ao presídio à noite e promete largar o caso de Rubinho caso eles façam mais alguma coisa que atrapalhe a ação em juízo. Irene exige que Mira descubra mais sobre o paradeiro de Garcia com Heleninha. Ritinha relata sua felicidade em trabalhar como sereia no aquário. Caio repreende Rubinho por ter colocado Bibi em situação degradante e Rubinho percebe que Caio não acredita que ele conseguirá sair da cadeia. Caio lembra do dia em que Bibi o largou por Rubinho. Rubinho diz a Bibi que irá fugir da cadeia.

**CAPÍTULO 062 - 07 de janeiro**

Rubinho diz a Bibi que planeja fugir da cadeia e depende da ajuda dela. Mira entrega as fotos de Garcia para Heleninha e questiona sobre o pai de Caio, atingindo a desconfiança de Silvana sobre a curiosidade da secretária. Ritinha desfila feliz de sereia no aquário. Zuleide aconselha Joyce a parar de criticar Ritinha. Ritinha diz a Ruy que estava fazendo um curso de chef de cozinha. Silvana mente a Eurico que irá a um jantar beneficente para ir ao carteadado. Para tomar sua decisão, Bibi pergunta a Caio se Rubinho tem chances de ser absolvido pela justiça e ele diz a ela que não; magoada Bibi ataca os sentimentos de Caio que a convida para seu casamento para rebater. Jeiza questiona Cândida sobre o novo namorado. Bibi mostra o convite de casamento de Caio e diz que talvez vá. Dedé faz um vídeo para Rubinho que sofre de saudade do filho. Vendo a preocupação de Eurico, Simone sugere ao pai que Silvana faça seus

jantares beneficentes na casa deles e ele adere a ideia. Silvana fica feliz por ganhar no carteadado. Irene se irrita com Mira por não conseguir informações sobre Garcia e promete conseguir através de Eugenio. Eurico fica surpreso com a quantidade de dinheiro que cai da bolsa de Silvana e ela explica que foi o arrecadado pelo jantar beneficente. Ivana conta a Simone que Claudio está prestes a voltar de viagem. Anita revela a Simone que Cibele nunca esteve grávida. Simone conta a família de Ruy sobre a falsa gravidez de Cibele. Eugenio pergunta a Dantas se ele tinha conhecimento da falsa gravidez de Cibele. Dantas confessa que ficou sabendo depois e prova que o dinheiro que Ruy deu a ela como pensão, ele fez uma doação a uma instituição de caridade. Por causa dessa revelação, Dantas e Shirley discutem. Silvana diz a Dita que confia totalmente em Dantas. Zeca pergunta a Jeiza sobre o novo namorado de Cândida, e ela diz que se preocupa com a mãe se apaixonar por um mau caráter. Allan deixa alguns documentos com Cândida e pede que ela entregue a Jeiza longe da presença de Zeca. Edinalva diz a Marilda que Allan a está paquerando. Rubinho explica a Bibi que já existe um plano de fuga na prisão.

**CAPÍTULO 063 - 08 de janeiro**

Rubinho pede dinheiro para pagar sua fuga da cadeia, mesmo com medo, Bibi aceita fazer o que o marido lhe pede. Aurora tenta tirar a ideia de corromper um agente penitenciário para fuga de Rubinho, mas Bibi está convencida de tirar Rubinho da cadeia mesmo de forma errada. Irene convence Eugenio que está à procura de uma pessoa de sua família que sumiu e ele conta sobre o sumiço de Garcia e que colocou um detetive atrás para descobrir o paradeiro do tio, que descobriu algo sobre o crime da qual seu tio foi testemunha e irá mandar as informações para seu escritório. Bibi coloca todo dinheiro que tem numa fronha e faz uma barriga falsa para levar o dinheiro a pessoa que fará a negociação com o agente penitenciário. Jeiza vê Bibi de barriga e percebe que ela está grávida. Aurora reza desesperada pela filha e conta com a ajuda de Dedé. Bibi entrega o dinheiro para esposa do presidiário, mas a polícia já sabe do esquema e prende a mulher; Bibi se desespera. Caio comenta que convidou Bibi para seu casamento e Leila se aborrece. Caio questiona Bibi sobre a fuga descoberta pela polícia e ela nega ter qualquer envolvimento no caso. Irene manda Mira verificar todas as correspondências de Eugenio. Ritinha coloca sua cauda de sereia na praia e faz um grande sucesso e os jornalistas querem uma foto dela com Joyce. Ivana conta a sua psicóloga que gostaria de tirar seus seios e ir para praia como um garoto. Joyce fica desapontada ao saber que os fotógrafos de revistas a querem ao lado de Ritinha como sereia. Zeca sente-se mau ao ver as fotos de Ritinha e se apegua ao fio dado pelo índio, assim como Zeca que também tem um mau presságio. Rubinho jura a Caio que não participou da trama da fuga da prisão; Caio aconselha Rubinho a pagar sua pena e endireitar sua vida. Silvana marca um novo jogo e pede que Dita finja-se de doente para ajudá-la a se esquivar de Eurico. Rubinho explica a Bibi que a fuga será feita, que ele terá um fiador que pagará a parte dele, mas que terá que pagá-lo logo em seguida; Bibi fica preocupada. Joyce critica as roupas de Ivana no casamento de Caio. Bibi decide ir ao casamento de Caio e conta para

Aurora que Rubinho fugirá mesmo da cadeia. Bibi chega ao casamento de Caio surpreendendo a todos.

**CAPÍTULO 064 - 09 de janeiro**

Todos estranham a presença de Bibi no casamento de Caio, mas a recebem bem. Bibi não reconhece Ivana, mas a aprova. Eurico continua a implicar com qualquer mudança na casa de Heleninha. Bibi e Caio lembram de quando se conheceram. Mira afirma a Irene que ela está apaixonada por Eugenio. Edinalva diz a Marilda que Allan está interessado nela e que pediu para assistir um treino de Jeiza para se aproximar dele. Bibi sofre ao ver Caio se casando e sai da festa sem que ninguém perceba. Aurora se desespera ao descobrir o novo plano de fuga de Rubinho e tenta alertar Bibi. Edinalva mostra as fotos do neto a Abel; Ruyzinho tem febre e Edinalva acusa Abel de ter colocado quebranto no menino. Ritinha chama Neide que reza pelo menino. O médico examina Ruyzinho e diz que o menino está bem. Abel fica feliz com a recuperação do bebê. Cirilo conta a Bibi que Caio adiou um excelente cargo na Segurança do Estado para ajudá-la no caso de Rubinho. Eurico exige que Silvana faça o jantar beneficente em sua casa. Silvana resolve armar tudo com Dita para enganar Eurico e conseguir sair para jogar. Rubinho explica a fuga para Bibi e diz que não poderão levar Dedé, mas promete que buscará o filho depois. Zeca e Jeiza comemoram que o ônibus-festa está tendo uma grande procura para eventos. Nonato se alegra com Rochelle por sua apresentação. Ivana revela a Simone que não quer ter seu encontro com Claudio em Angra e que quer ser ela mesma em sua primeira noite com ele. Aurora desabafa sutilmente com Cândida sua preocupação com a filha. Bibi começa a vender coisas de sua casa para conseguir dinheiro para sua fuga com Rubinho. Ritinha avisa Joyce que o fotógrafo as espera para fazer as fotos da revista na praia. Jeiza vê Bibi e questiona sua gravidez.

**CAPÍTULO 065 - 10 de janeiro**

Jeiza questiona se Bibi estava grávida, e Bibi esquivava-se da conversa. Bibi diz a Aurora que Jeiza a está perseguindo e acredita que ela tenha sido rejeitada por Rubinho, por isso persegue toda sua família. Jeiza fica desconfiada que Bibi não estava grávida. Cândida acompanha Edinalva até a academia de Allan e deixa Edinalva jogando seu charme ao professor de Jeiza. Zu avisa que a jornalista que fará as fotos de Ritinha com Joyce convidou também Ivana; Ivana foge e nega-se a participar. Junqueira lamenta a partida de Bibi da casa ao lado e comenta com Heleninha. Heleninha vai à casa de Bibi e desculpa-se pelos desentendidos dos últimos tempos entre elas; Aurora deixa bem claro a Bibi que não irá participar em nada que possa ajudar na fuga de Rubinho e não deixará que a casa que está em seu nome seja comprometida pelos dois. Zu conforta Ivana que sente-se rejeita por causa de seu jeito. Joyce e Ritinha tiram lindas fotos para revista. Allan explica a Jeiza que tratou Edinalva bem por consideração a sua aluna, mas que ela não é bem-vinda nos treinos. Silvana mente a Eurico que Dita está doente e que é obrigada a mudar o local do jantar beneficente e corre para seu carteadado. Bibi vai cedo ao presídio visitar Rubinho. Jeiza conta a Zeca que está recebendo uma proposta para participar do MMA nos Estados Unidos e se tudo der certo, terá que passar um período morando lá. Dantas acerta a diferença dos dias trabalhados de Rubinho no restaurante, paga mais que o dobro da dívida para ajudar Bibi e ainda lhe oferece um emprego no restaurante ou na empresa Garcia. Claudio manda um vídeo dizendo que está com saudade de Ivana e Joyce fala de paixão com a filha e das mudanças que são necessárias para esse namoro continuar. Aurora pede que Bibi aceite a proposta de emprego de Dantas, mas Bibi está decidida a fugir com o marido e despede-se do filho. Bibi flagra Aurora ligando para alguém e fica desconfiada da mãe.

**CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE**

**Agora mais perto de si!**

*Maria Helena*  
(00351) 210 929 030  
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal  
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaTV

Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p><b>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</b><br/>Amor: Andará muito exigente em relação ao seu par. Liberte a criatividade que existe dentro de si e aprenda a contemplar o Belo.<br/>Saúde: Sentir-se-á cheio de energia.<br/>Dinheiro: Aproveite as oportunidades.<br/>Números da Semana: 8,11,22,29,32,34.</p> | <p><b>LEÃO - 23 JUL - 22 AGO</b><br/>Amor: Sentir-se-á liberto para expressar os seus sentimentos e amar livremente.<br/>Saúde: Melhor do que habitualmente.<br/>Dinheiro: Boa altura para pedir um aumento ao seu chefe.<br/>Números da Semana: 2,11, 23, 30, 35, 39.</p>  | <p><b>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</b><br/>Amor: A sua vida amorosa dará uma grande volta brevemente. Que a alegria de viver esteja sempre na sua vida!<br/>Saúde: Consulte o seu médico.<br/>Dinheiro: Evite gastos supérfluos.<br/>Números da Semana: 4, 8, 25, 30, 47, 49.</p>                              |
| <p><b>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</b><br/>Amor: Organize um jantar para reunir os seus amigos.<br/>Saúde: A rotina poderá levá-lo a estados depressivos. Combata-os com otimismo!<br/>Dinheiro: Não se precipite nos gastos.<br/>Números da Semana: 2, 3, 9, 20, 30, 45.</p>                                  | <p><b>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</b><br/>Amor: Dê mais atenção à pessoa que tem a seu lado. Não deixe que os assuntos domésticos interfiram na sua vida amorosa.<br/>Saúde: Faça exames médicos.<br/>Dinheiro: Pode fazer aquele negócio que tanto deseja.<br/>Números da Semana: 1, 5, 19, 25, 40, 47.</p>         | <p><b>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN</b><br/>Amor: Não deixe que a pessoa que tem ao seu lado sinta a falta da sua atenção e carinho.<br/>Saúde: O seu sistema nervoso anda um pouco alterado.<br/>Dinheiro: Os investimentos estão favorecidos.<br/>Números da Semana: 1, 4, 6, 9, 15, 20.</p>                |
| <p><b>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</b><br/>Amor: A seta do Cupido espera por si. Que a beleza da Aurora invada a sua vida!<br/>Saúde: Dores musculares.<br/>Dinheiro: Boa altura para comprar casa, desde que aproveite as oportunidades certas.<br/>Números da Semana: 11, 17, 22, 40, 43, 49.</p>           | <p><b>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</b><br/>Amor: Irá ter notícias de uma pessoa muito especial, com a qual não mantém contacto já há algum tempo.<br/>Saúde: Sem preocupações.<br/>Dinheiro: Sem problemas neste campo da sua vida.<br/>Números da Semana: 5, 6, 10, 28, 32, 39.</p>                                 | <p><b>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</b><br/>Amor: Não se deixe iludir pelo aspecto físico, procure ver primeiro quem as pessoas são realmente por dentro.<br/>Saúde: Alguma retenção de líquidos.<br/>Dinheiro: Não seja irresponsável e pense bem no seu futuro.<br/>Números da Semana: 8,15,19, 36, 38, 42.</p> |
| <p><b>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</b><br/>Amor: Aproveite com sabedoria conselhos da família.<br/>Saúde: Coma alimentos com mais vitaminas.<br/>Dinheiro: Não misture a amizade com os negócios, poderá vir a arrepender-se.<br/>Números da Semana: 14,21,30,33,38,45.</p>                               | <p><b>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</b><br/>Amor: Demonstre o seu amor através de um jantar romântico. Que os seus mais belos sonhos se tornem realidade.<br/>Saúde: O seu sistema imunitário está muito sensível, seja prudente.<br/>Dinheiro: Momento favorável.<br/>Números da Semana: 7, 9, 10, 22, 33, 44.</p> | <p><b>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</b><br/>Amor: O seu coração poderá ser invadido pela saudade, que o vai deixar melancólico.<br/>Saúde: Previna-se contra constipações.<br/>Dinheiro: Nada o preocupará.<br/>Números da Semana: 12,15,22,29,35,36.</p>  |

## Liga "estranha" comunicado da Associação de Treinadores sobre Rúben Amorim

A Liga Portuguesa de Futebol Profissional (LPFP) afirmou quinta-feira que "estranha" o comunicado da Associação Nacional de Treinadores de Futebol (ANTF) a criticar a promoção de Rúben Amorim à equipa principal do Sp. Braga.

Num comunicado intitulado "Liga estranha palavras da ANTF", o organismo diz defender a "capacidade de autorregulação dos clubes do futebol profissional".

"A Liga Portugal tomou conhecimento do comunicado emitido pela ANTF e das declarações proferidas pelo seu presidente, José Pereira, e não pode concordar com as mesmas", escreveu a LPFP, num comunicado publicado no seu sítio oficial na Internet.

O organismo que tutela o futebol profissional diz ser "sensível aos argumentos apresentados pela ANTF, no que às qualificações profissionais dos treinadores diz respeito", mas lembra que "nenhuma equipa técnica das competições profissionais é inscrita se não estiverem cumpridos os pressupostos regulamentares".

"Os esforços têm sido evidentes, também, no que concerne à melhoria do regulamento em vigor e, neste campo, a Liga e os clubes têm dado sinais claros da capacidade de autorregulação, pelo que estranhámos as palavras proferidas", acrescenta a LPFP.

A Liga lembra a ANTF que, "em relação a este tema, tem ido além até do que está previsto na lei".

"Desde 2015, a Liga tem estipulado um conjunto de regras cada vez mais rígidas, desde a formação até à garantia do cumprimento salarial das equipas técnicas. Havendo esta parceria, e trabalho desenvolvido em conjunto, muito estranha que nunca a ANTF tenha vindo a público elogiar as medidas implementadas pelos clubes, e que, felizmente têm sido muitas, de rigor e boas práticas", diz ainda o comunicado da Liga.

A terminar, a LPFP lembra ainda que "no verão de 2016, uma pequena fração do poder político tentou retirar à Liga e aos clubes a sua capacidade de autorregulação e a resposta, àquela data, foi inequívoca e unânime".

"A Liga Portugal e os clubes das competições profissionais jamais admitirão que tal volte a ser colocado em causa", termina o comunicado.

A Liga reagiu ao comunicado da ANTF, que criticou a contratação do técnico Rúben Amorim pelo Sporting de Braga e anunciou que vai propor a alteração do Regime Jurídico das Federações Desportivas.

"A ANTF irá propor ao Governo a alteração do Regime Jurídico das Federações Desportivas, no sentido de ser retirada aos clubes (Liga) a autonomia que, presentemente, lhes assiste para decidirem em causa própria em matérias tão sensíveis como a elaboração do regulamento de competições, assim como as consequências do seu incumprimento", denunciou a ANTF.

## Rui Águas deixa seleção de Cabo Verde para assumir novo projeto

O treinador português Rui Águas deixou o comando técnico da seleção cabo-verdiana, anunciou a Federação Cabo-verdiana de Futebol (FCF), informando que o técnico vai abraçar novo projeto, sem o revelar.

"A direção da FCF comunica que o 'mister' Rui Águas já não é treinador da seleção nacional a partir desta data, 23 de dezembro de 2019", informou a federação cabo-verdiana, em comunicado.

Na nota, a FCF acrescenta: "O mesmo, tendo sido convidado a abraçar um novo projeto, comunicou à direção a intenção de aceitar o convite e solicitou a sua desvinculação, o que foi aceite", prosseguiu a mesma fonte.

A FCF aproveitou para agradecer a Rui Águas "todo o seu empenho e dedicação à causa da seleção nacional e do futebol nacional durante o tempo em que esteve vinculado à FCF, e formula votos de sucessos no novo projeto".

Rui Águas regressou ao comando da seleção cabo-verdiana de futebol em agosto de 2018, voltando a ocupar um cargo que tinha deixado em janeiro de 2016 por causa de salários em atraso.

O antigo avançado internacional português, que representou Benfica e FC Porto, foi apresentado pela primeira vez como selecionador de futebol de Cabo Verde em agosto de 2014, substituindo Lúcio Antunes.

Na altura, levou a seleção à Taça das Nações Africanas (CAN) de 2015, mas ficou pela primeira fase da maior competição de seleções em África, com três empates em outros tantos jogos.

O último jogo de Rui Águas à frente da seleção cabo-verdiana foi em novembro passado, um empate 2-2 em casa com Moçambique, na qualificação para a CAN2021.

Moçambique lidera o grupo F, com quatro pontos, os mesmos que os Camarões, enquanto Cabo Verde tem dois pontos e o Ruanda ainda não pontuou.

## TOTOCHUTO

### Classificação atualizada

#### na próxima edição

Por motivos de força maior não nos é possível atualizar a classificação geral do concurso Totochuto, pelo que o faremos na próxima edição anunciando os vencedores desta e da próxima semana.

## Eleições no V. Setúbal agendadas para 17 de janeiro de 2020

As eleições para os órgãos sociais do Vitória de Setúbal para o mandato 2020-2023 vão realizar-se em 17 de janeiro de 2020, disse o presidente da Mesa da Assembleia Geral do clube da I Liga de futebol.

"Foi entregue hoje (segunda-feira) nos serviços do clube a convocatória para ser publicada num jornal desportivo e em outro de tiragem nacional, uma vez que o jornal local, onde é habitualmente publicado, se encontra neste momento encerrado para férias", explicou Cardoso Ferreira.

O presidente da mesa da Assembleia Geral do Vitória de Setúbal tinha indicado que o clube teria eleições para os órgãos sociais, o mais tardar, até 18 de janeiro de 2020.

A decisão foi tomada depois de ter recebido cartas registadas de renúncia de cinco elementos da direção presidida por Vítor Hugo Valente, que tinha sido eleita em 21 de dezembro de 2017.

## Presidente do V. Setúbal agredido por empresário

O presidente do Vitória de Setúbal, Vítor Hugo Valente, foi agredido quinta-feira pelo empresário Paulo Rodrigues, na Avenida Luísa Todi, em Setúbal.

Em resultado das agressões, o dirigente recebeu assistência hospital, encontrando-se neste momento em casa a recuperar e, segundo revelou a mesma fonte, vai apresentar em breve queixa na polícia.

Vítor Hugo Valente estava sozinho e ia entrar para o seu carro quando Paulo Rodrigues surgiu e o empurrou de costas para o chão, tendo, a partir daí, sido agredido com muros e pontapés.

## Daúto Faquirá quer Sporting da Covilhã "perto dos primeiros lugares" da II Liga

Daúto Faquirá, o novo treinador do Sporting da Covilhã, disse à agência Lusa que quer o clube "perto dos primeiros lugares" da II Liga portuguesa de futebol.

Após orientar o seu primeiro treino, o técnico, que hoje completa 54 anos, afirmou que o principal objetivo é assegurar a permanência no segundo escalão do futebol nacional e, posteriormente, estabelecer novas metas.

"O objetivo passa por fazer um campeonato tranquilo e fazer o melhor possível em termos de classificação. Primeiro, garantir a manutenção, e, depois, pensar em valorizar jogadores, valorizar a equipa, trazer mais gente ao estádio. Para que isso aconteça, é preciso fazermos bons jogos e trazer a equipa para um patamar perto dos primeiros lugares. Depois da manutenção, vamos estabelecer objetivos de uma forma faseada", realçou Daúto Faquirá à agência Lusa.

## Liga de clubes e Altice resolvem diferendo devido a direitos da Taça da Liga

A Liga Portuguesa de Futebol Profissional (LPFP) e a Altice resolveram o diferendo relacionado com o contrato de direitos audiovisuais da Taça da Liga, celebrado em 2014, anunciou a entidade liderada por Pedro Proença.

"Este acordo, em cuja promoção a direção da Liga Portugal e a administração da Altice puseram grande empenho, volta a colocar num plano positivo as relações entre ambas as entidades, conforme impunha o interesse das competições profissionais e atenta a circunstância de a Altice ter uma presença relevante no futebol profissional", lê-se no comunicado divulgado pela Liga de clubes.

A LPFP destacou que foi "encerrado mais um processo herdado do passado", sublinhando a estratégia de "regularização de todas as situações litigiosas que foram herdadas pela atual direção".

Já Pedro Proença lançou que este é "mais um tema resolvido" e que, agora, faz parte "de um passado do qual a Liga não se orgulha", deixando um agradecimento especial ao envolvimento da administração da Altice, na pessoa do seu presidente, Alexandre Fonseca, na resolução deste processo.

"A Liga continuará apostada em resolver todas as litigâncias que herdou, projetando-se para uma dimensão maior e de crescimento constante", rematou Pedro Proença.

## CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 23

I LIGA (16.ªjorn.) - II LIGA (16.ª jorn.) - Inglaterra e Itália

|  |                          |
|--|--------------------------|
| <b>1. Portimonense - Paços Ferreira</b>  |                          |
| Resultado final.....                     | <input type="checkbox"/> |
| Total de golos .....                     | <input type="checkbox"/> |
| <b>2. Benfica - Desp. Aves</b>           |                          |
| Resultado final.....                     | <input type="checkbox"/> |
| Total de golos .....                     | <input type="checkbox"/> |
| <b>3. Marítimo - V. Guimarães</b>        |                          |
| Resultado final.....                     | <input type="checkbox"/> |
| Total de golos .....                     | <input type="checkbox"/> |
| <b>4. Boavista - Famalicão</b>           |                          |
| Resultado final.....                     | <input type="checkbox"/> |
| Total de golos .....                     | <input type="checkbox"/> |
| <b>5. V. Setúbal - Sporting</b>          |                          |
| Resultado final.....                     | <input type="checkbox"/> |
| Total de golos .....                     | <input type="checkbox"/> |
| <b>6. Sp. Braga - Tondela</b>            |                          |
| Resultado final.....                     | <input type="checkbox"/> |
| Total de golos .....                     | <input type="checkbox"/> |
| <b>7. Santa Clara - Rio Ave</b>          |                          |
| Resultado final.....                     | <input type="checkbox"/> |
| Total de golos .....                     | <input type="checkbox"/> |
| <b>8. Moreirense - FC Porto</b>          |                          |
| Resultado final.....                     | <input type="checkbox"/> |
| Total de golos .....                     | <input type="checkbox"/> |
| <b>9. Gil Vicente - Belenenses SAD</b>   |                          |
| Resultado final.....                     | <input type="checkbox"/> |
| Total de golos .....                     | <input type="checkbox"/> |
| <b>10. Sp. Covilhã - Estoril</b>         |                          |
| Resultado final.....                     | <input type="checkbox"/> |
| Total de golos .....                     | <input type="checkbox"/> |
| <b>11. Varzim - Académico Viseu</b>      |                          |
| Resultado final.....                     | <input type="checkbox"/> |
| Total de golos .....                     | <input type="checkbox"/> |
| <b>12. Penafiel - Farense</b>            |                          |
| Resultado final.....                     | <input type="checkbox"/> |
| Total de golos .....                     | <input type="checkbox"/> |
| <b>13. Académica - Cova da Piedade</b>   |                          |
| Resultado final.....                     | <input type="checkbox"/> |
| Total de golos .....                     | <input type="checkbox"/> |
| <b>14. Desp. Chaves - Leixões</b>        |                          |
| Resultado final.....                     | <input type="checkbox"/> |
| Total de golos .....                     | <input type="checkbox"/> |
| <b>15. Tottenham - Liverpool</b>         |                          |
| Resultado final.....                     | <input type="checkbox"/> |
| Total de golos .....                     | <input type="checkbox"/> |
| <b>16. Aston Villa - Manchester City</b> |                          |
| Resultado final.....                     | <input type="checkbox"/> |
| Total de golos .....                     | <input type="checkbox"/> |
| <b>17. AS Roma - Juventus</b>            |                          |
| Resultado final.....                     | <input type="checkbox"/> |
| Total de golos .....                     | <input type="checkbox"/> |
| <b>18. Lazio - Napoli</b>                |                          |
| Resultado final.....                     | <input type="checkbox"/> |
| Total de golos .....                     | <input type="checkbox"/> |

Nome \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_

Preencha com os seus palpites e envie para:  
 Favor cortar pelo tracejado Portuguese Times - Totochuto  
 P.O. Box 61288  
 New Bedford, MA 02746-0288

Prazo de entrega:  
 10JAN. 11AM

Não escreva aqui

## INNER BAY RESTAURANT

Ambiente requintado Os melhores pratos da cozinha portuguesa (508) 984-0489 1339 Cove Road New Bedford, MA

## CARDOSO TRAVEL

Excursões de autocarro de 1 dia  
 Excursões de fim de semana  
 ANO NOVO - MADEIRA & AÇORES  
 29 Dez.-06 Janeiro  
 • Serviço Notário • Traduções  
 • Ajuda no preenchimento de Income Taxes  
 120 Ives Street, Providence, RI  
 401-421-0111

# PRINCIPAIS ACONTECIMENTOS DE 2019

## II Torneio de Golfe da MAPS: 45 mil dólares para centro de idosos



Rui Domingos e Walter Sousa, responsáveis pelo torneio de golfe da MAPS, com Paulo Pinto, diretor executivo daquela agência de serviços sociais e humanos.



Joe Cerqueira, Paulo Pinto, Salvi Couto e Salvador Couto durante o torneio.



Salvador Couto, um dos grandes patrocinadores do torneio, com Rui Domingos, Paulo Pinto e mais dois participantes.



Joe Cerqueira e Salvi Couto

Se bebeu ou vai beber, **não conduza.**

Festas **Felizes**, Festas **Seguras.**

Um conselho amigo da

**MAPS**  
Massachusetts Alliance  
of Portuguese Speakers  
maps-inc.org

 This is a large advertisement for a public safety campaign. It features a background image of a diverse group of people (men and women) sitting around a dining table, smiling and eating a meal. The text is overlaid on this image. At the bottom, there is a logo for MAPS (Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers) and their website address.



# MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

**ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!**

• **Várias casas à venda** • **Preços baixos** • **Juros continuam baixos**



*Cape*  
**RIVERSIDE**  
**\$279.900**



*Bungalow*  
**PAWTUCKET**  
**\$259.900**



*Colonial*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$239.900**



*Ranch*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$249.900**



*2 Moradias*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$269.900**



*Ranch*  
**CUMBERLAND**  
**\$229.900**



*Ranch*  
**JOHNSTON**  
**\$249.900**



*Ranch*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$289.900**



*Cottage*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$254.900**



*Bungalow*  
**PAWTUCKET**  
**\$214.900**



*Colonial*  
**RUMFORD**  
**\$279.900**



*3 Moradias*  
**PAWTUCKET**  
**\$349.900**



*Raised Ranch*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$299.900**



*Raised Ranch*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$219.900**



*2 Moradias*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$369.900**



*Cape*  
**PAWTUCKET**  
**\$194.900**



*2 Moradias*  
**RIVERSIDE**  
**\$249.900**



*Cape*  
**RIVERSIDE**  
**\$269.900**



*3 Moradias*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$299.900**



*Raised Ranch*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$259.900**



*Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação*

# MATEUS REALTY

**"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"**

**Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!**

**AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975**